


Portable MiniDisc Recorder

Mode d'emploi



"WALKMAN" est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.  WALKMAN est une marque de Sony Corporation.

MZ-R410/R410DPC

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Dans certains pays, l'élimination des piles utilisées pour alimenter cet appareil peut être réglementée. Consultez les autorités locales.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

**ATTENTION — EMISSION DE RAYON LASER INVISIBLE SI L'APPAREIL EST OUVERT
EVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU**

Informations

EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE TOUTE PERTE OU DEPENSE RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.



La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Table des matières

Vérification des accessoires fournis	8
--	---

Présentation des commandes 9

Mise en service 11

Enregistrement direct d'un MD (enregistrement synchronisé) 13

Lecture directe d'un MD 17

Différents modes d'enregistrement 19

Remarque sur l'enregistrement numérique et analogique (entrée numérique ou analogique)	19
Enregistrement en mode analogique (enregistrement analogique)	21
Enregistrement longue durée (MDLP)	22
Pour éviter l'ajout automatique de "LP:" au début d'une plage	23
Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe (enregistrement en mode groupe)	24
Pour activer le mode groupe (enregistrement en mode groupe)	25
Enregistrement d'une plage dans un nouveau groupe	25
Enregistrement d'une plage dans un groupe existant	25
Enregistrement sans écraser les données existantes	26
Ajout automatique de repères de plage (Auto Time Stamp)	27
Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)	28
Vérification du temps d'enregistrement restant	30

Différents modes de lecture 31

Utilisation de la fonction de groupe (mode groupe)	31
Lecture de plages dans un ordre spécifique (lecture en mode groupe)	31
Sélection et lecture de groupes (mode saut de groupe)	31
Changement des modes de lecture	32
Création d'un programme (lecture programmée)	33
Réglage des graves et des aigus (Digital Sound Preset)	34
Sélection de la qualité sonore	34
Réglage de la qualité sonore	34
Vérification de la durée restante ou de la position de lecture	35

Montage de plages enregistrées 36

Identification/modification de l'identification des enregistrements	36
Identification des enregistrements	37
Modification de l'identification d'enregistrements	38
Enregistrement de plages ou de groupes comme nouveau groupe (réglage de groupe)	39
Pour annuler un réglage de groupe	40
Déplacement de plages enregistrées	41
Déplacement d'une plage dans un autre groupe	42
Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque (déplacement de groupe)	43
Insertion de repères de plage	43
Suppression de repères de plage	44
Effacement de plages	45
Pour effacer une plage	45
Pour effacer le disque entier	46
Pour effacer un groupe	46

Autres opérations 47

Protection de l'ouïe (AVLS)	47
Désactivation du bip sonore	47
Verrouillage des commandes (HOLD)	48

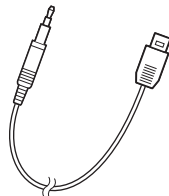
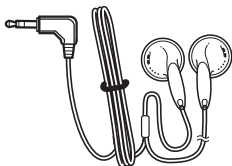
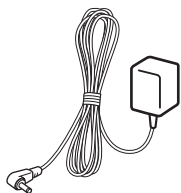
Sources d'alimentation 49

Durée de vie de la pile	49
-------------------------------	----

Informations complémentaires	50
Précautions	50
Limites du système	52
Dépannage	54
Messages	58
Liste des menus	60
Spécifications	65
Explications	66
Index	68

Vérification des accessoires fournis

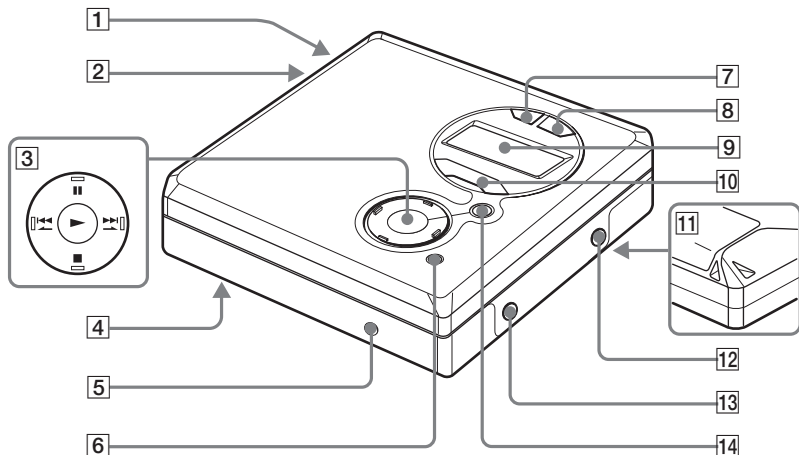
- Adaptateur secteur (1)
- Casque/écouteurs (1)
- Câble optique (1)



- Kit Digital PCLink (fourni avec le MZ-R410DPC uniquement) (1)
- Connecteur intermédiaire (fourni avec le MZ-R410DPC) (1)

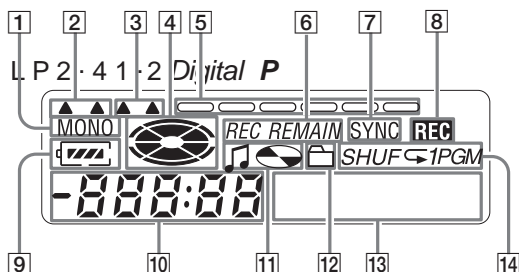
Présentation des commandes

Enregistreur



- 1** Touche OPEN
- 2** Compartiment à pile
- 3** Touche de commande à 5 positions
 - ▶ *(lecture)
 - || (pause)
 - (arrêt)
 - ◀▶, ▶▶, ◀◀ (recherche, AMS)
 - * La touche ▶ possède un point tactile.
- 4** Commutateur HOLD
- 5** Prise DC IN 3V
- 6** Touche MENU/ENTER
- 7** Touche GROUP/CANCEL
- 8** Touche END SEARCH
- 9** Fenêtre d'affichage
- 10** Touche VOL +, -
La touche VOL + possède un point tactile.
- 11** Orifice pour la dragonne
Utilisez l'orifice pour fixer la dragonne.
- 12** Prise LINE IN (OPTICAL)
- 13** Prise ◡ (casque/écouteurs)
- 14** Touche REC/T MARK

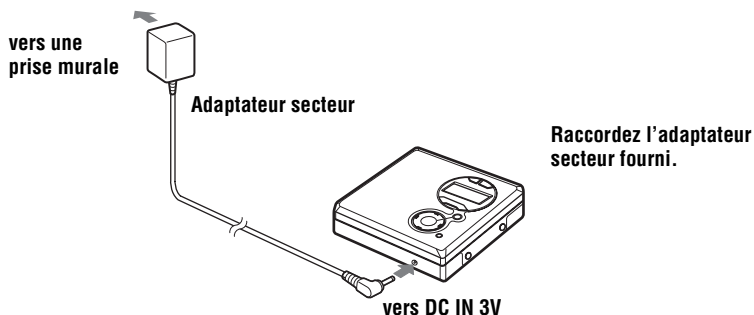
Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



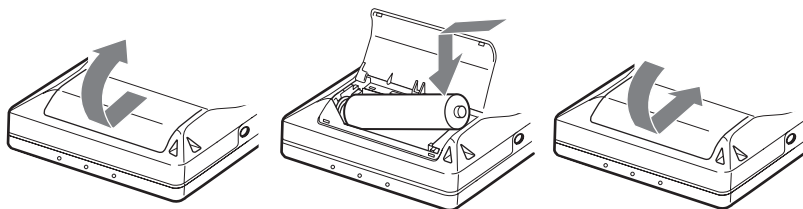
- 1 Indicateur MONO (monaural)
- 2 Indicateur du mode LP
- 3 Indicateur de son
- 4 Indicateur de disque
Indique si le disque tourne pour l'enregistrement, la lecture ou le montage d'un MD.
- 5 Indicateur de niveau
Indique le niveau du volume du MD en cours de lecture ou d'enregistrement.
- 6 Indicateur REC REMAIN/REMAIN (temps/plages restants)
Indique la durée restante de la plage, la durée restante du MD ou le nombre de plages restantes.
- 7 Indicateur SYNC (enregistrement synchronisé)
- 8 Indicateur REC
S'allume pendant l'enregistrement. Clignote lorsque l'enregistreur est en mode de veille d'enregistrement.
- 9 Indicateur de batterie
Indique l'état approximatif de la pile.
- 10 Affichage de la durée
- 11 Indicateur de titre de disque/plage
S'allume pendant l'identification d'un disque ou d'une plage.
- 12 Indicateur de groupe
S'allume lorsque le mode groupe est activé.
- 13 Affichage d'information par caractères
Affiche les titres de disque et de plage, les messages d'erreur, les numéros de plage, etc.
- 14 Indicateur de mode de lecture
Indique le mode de lecture du MD.

Mise en service

1 Branchement à une source d'alimentation.



Utilisation de la pile sèche





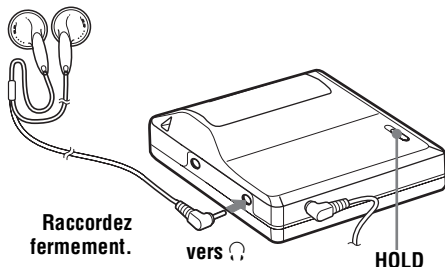
Faites coulisser le couvercle du compartiment à pile pour l'ouvrir.

Insérez une pile sèche alcaline LR6 (format AA), le pôle négatif en premier.

Fermez le couvercle.

2 Connexions et déverrouillage de la commande.

- ① Connectez le casque/les écouteurs à .
- ② Faites glisser HOLD dans la direction opposée à la flèche figurant sur l'enregistreur (HOLD ) pour déverrouiller la commande.



Pour les modèles fournis avec le connecteur intermédiaire

Si l'adaptateur secteur n'est pas compatible avec la prise murale, utilisez le connecteur intermédiaire.

Durée de vie de la batterie/pile

Pour plus d'informations, reportez-vous à "Durée de vie de la pile" (page 49).

(Unité : heures approx.)

Pile sèche alcaline Sony LR6 (format AA)	Stéréo SP	Stéréo LP2	Stéréo LP4
Lors de l'enregistrement	8	13	19
Lors de la lecture	37	46	51

Enregistrement direct d'un MD (enregistrement synchronisé)

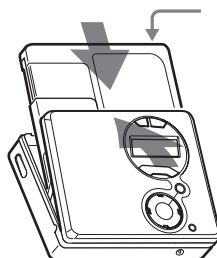
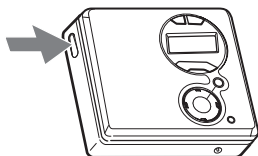
Ce chapitre explique la procédure de base pour la réalisation d'enregistrements numériques à l'aide d'un câble optique connecté à un lecteur de CD, à un téléviseur numérique ou à tout autre équipement numérique. (Pour plus d'informations, reportez-vous à "Remarque sur l'enregistrement numérique" (page 66).) Pendant un enregistrement synchronisé, l'enregistrement débute et s'arrête en synchronisation avec la source sonore. Des repères de plage sont ajoutés aux mêmes endroits que sur la source sonore. Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur lors de l'enregistrement.

Pour enregistrer à partir d'une source analogique, comme une platine à cassette ou une radio → "Enregistrement en mode analogique (enregistrement analogique)" (page 21).
Pour enregistrer à partir du mode groupe → "Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe (enregistrement en mode groupe)" (page 24).

1 Insérez un MD.

(Utilisez un MD enregistrable pour l'enregistrement)

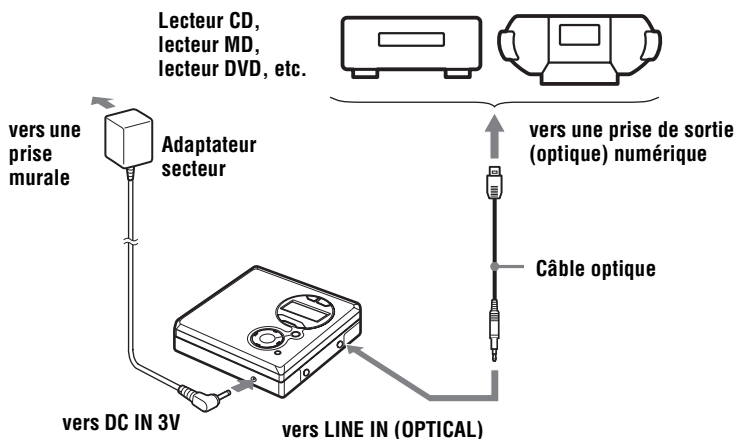
- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.
- 2 Introduisez un MD étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.



Assurez-vous que le taquet de protection contre l'enregistrement est fermé.

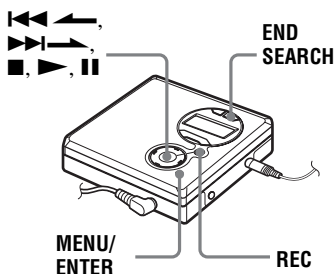
2

Etablissez les connexions. (Insérez les câbles fermement et complètement dans les prises appropriées)



3

Enregistrement d'un MD.



- 1 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
Les options de menu apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur ← ou sur → jusqu'à ce que "SYNC-R" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ← ou sur → jusqu'à ce que "ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez simultanément sur ▸ et sur REC.
L'enregistreur passe en mode pause d'enregistrement.
- 5 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.
L'enregistreur démarre automatiquement l'enregistrement dès réception du son de lecture.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

Une pression sur ■ pour arrêter entraîne la mise hors tension automatique de l'enregistreur après 10 secondes environ (en cas d'utilisation de la pile sèche) ou 3 minutes environ (en cas d'utilisation d'un adaptateur secteur).

Pour annuler l'enregistrement synchronisé

Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou sur ▶ jusqu'à ce que "OFF" clignote dans la fenêtre d'affichage 3, puis appuyez sur ENTER.

Remarque

Si vous enregistrez sur un disque précédemment enregistré, l'enregistreur est réglé pour écraser l'entièreté du contenu du disque. Si vous voulez démarrer la copie après le contenu existant, respectez la procédure "Enregistrement sans écraser les données existantes" (page 26) avant l'étape 3, "Enregistrement d'un MD." (page 14).

Pour	Appuyez sur
Enregistrer à la fin du contenu en cours ¹⁾	Si "R-Posi" (la position de démarrage d'enregistrement) est réglée sur "FrHere", poussez sur END SEARCH et appuyez simultanément sur ▶ et REC. ¹⁾ Si "R-Posi" est réglé sur "Fr End", appuyez simultanément sur ▶ et REC.
Réenregistrer partiellement un enregistrement précédent ¹⁾	▶, ◀◀, ou ▶▶ pour trouver le point de début de l'enregistrement et ■ pour arrêter. Appuyez ensuite sur ▶ tout en appuyant sur REC.
Activer une pause	²⁾ . Rappuyez sur pour reprendre l'enregistrement.
Retirer le MD	■ et ouvrez le couvercle. ³⁾ (Le couvercle ne s'ouvre pas tant que "Edit" clignote dans la fenêtre d'affichage.)

¹⁾ Régler "R-Posi" sur "Fr End" fait toujours démarrer l'enregistrement à la fin de l'enregistrement précédent sans devoir appuyer sur la touche END SEARCH (page 26).

²⁾ Un repère de plage est ajouté à l'endroit où vous rappuyez sur || pour reprendre l'enregistrement alors que le mode pause est activé ; par conséquent, le reste de la plage sera compté comme nouvelle plage.

³⁾ Si vous ouvrez le couvercle alors que "R-Posi" est réglé sur "FrHere", le prochain enregistrement commencera au début du disque suivant. Vérifiez le point de début de l'enregistrement dans la fenêtre d'affichage.

Si l'enregistrement ne démarre pas

- Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (page 12, 48).
- Assurez-vous que le MD n'est pas protégé contre l'enregistrement (page 67).
- Il est impossible de réenregistrer des MD préenregistrés.

A propos du système DSP TYPE-R développé pour ATRAC


"TYPE-R" est une spécification Sony de haut niveau utilisée dans le DSP (Digital Signal Processor – Traitement du signal numérique), qui est au centre du son du minidisque. Cette technologie permet de doubler la capacité de traitement des signaux de l'enregistreur de minidisques par rapport aux modèles MiniDisc Walkman précédents, pour obtenir une qualité sonore proche de celle des platines de minidisques. Cet appareil ne prend en charge la fonction "TYPE-R" que pendant l'enregistrement ou la lecture en mode stéréo normal (ou monaural). Il ne prend pas en charge cette fonction en mode MDLP.

Remarques

- La fonction de pause de lecture ne peut pas être activée ou désactivée manuellement pendant l'enregistrement synchronisé. Appuyez sur **■** pour arrêter l'enregistrement.
- Ne modifiez pas le réglage "SYNC-R" pendant l'enregistrement. L'enregistrement risquerait de ne pas se dérouler correctement.
- Même lorsque la source sonore est vierge, il peut arriver parfois que l'enregistrement ne se mette pas en pause automatiquement lors de l'enregistrement synchronisé en raison des interférences émises par la source sonore.
- Si une portion silencieuse est rencontrée pendant 2 secondes environ en cours d'enregistrement synchronisé au départ d'une source autre qu'un CD ou un MD, un nouveau repère de plage est automatiquement ajouté là où se termine la portion silencieuse.
- L'enregistrement synchronisé est impossible si le cordon de connexion n'est pas un câble optique.
- Il est impossible de modifier le mode d'enregistrement en cours d'enregistrement.
- "Saving" ou "Edit" clignote pendant que les données relatives à l'enregistrement (points de début et de fin de la plage, etc.) sont enregistrées. Pendant que cette indication clignote dans la fenêtre d'affichage, ne déplacez pas l'enregistreur et ne débranchez pas la source d'alimentation.
- Le couvercle ne s'ouvre pas tant que "Edit" ne disparaît pas de la fenêtre d'affichage.
- Si une coupure d'alimentation se produit (par exemple, si vous retirez la pile, si elle devient faible ou si l'adaptateur secteur est débranché) en cours d'enregistrement ou de montage, ou pendant que "Edit" apparaît dans la fenêtre d'affichage, il sera impossible d'ouvrir le couvercle tant que l'alimentation ne sera pas rétablie.
- Vous ne pouvez réaliser un enregistrement numérique que via une sortie de type optique.
- Si vous enregistrez à partir d'un lecteur CD portable, mettez-le en mode pause, puis lancez la procédure d'enregistrement sur l'enregistreur.

- Notez les points suivants lors de l'enregistrement à partir d'un lecteur CD portable :
 - La sortie numérique est parfois désactivée sur certains lecteurs CD portables lorsqu'ils ne sont pas branchés sur le secteur. Dans ce cas, branchez l'adaptateur secteur au lecteur CD portable et utilisez-le sur secteur comme source d'alimentation.
 - Sur certains lecteurs CD portables, la sortie optique n'est peut-être pas disponible lors de l'utilisation d'une fonction anti-saut (par ex., ESP* ou G-PROTECTION). Dans ce cas, désactivez la fonction anti-saut.
- * Electronic Shock Protection (Protection électronique contre les chocs)

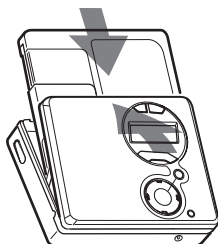
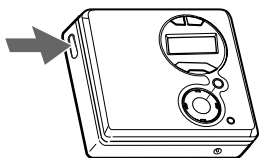


- Au cours d'un enregistrement synchronisé, si aucun son (page 66) n'est transmis par le lecteur pendant plus de 3 secondes, l'enregistreur passe automatiquement en mode de veille. Lorsque le lecteur transmet à nouveau des sons, l'enregistreur reprend l'enregistrement synchronisé. Si l'enregistreur reste en mode de veille pendant plus de 5 minutes, il s'arrête automatiquement.
- Pour un enregistrement MDLP, respectez les étapes 1 à 3 de "Enregistrement longue durée (MDLP)" (page 22) pour sélectionner le mode d'enregistrement, puis lancez la procédure d'enregistrement synchronisé.
- LINE IN (OPTICAL) : cette prise sert à la fois d'entrée numérique et analogique. L'enregistreur reconnaît automatiquement le type de câble et permute entre l'entrée numérique ou analogique.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement. Pour régler le niveau manuellement, reportez-vous à "Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)" (page 28).
- Vous pouvez contrôler le son pendant l'enregistrement. Connectez le casque/les écouteurs à  et réglez le volume en appuyant sur VOL +, -. Ce réglage n'affecte pas le niveau d'enregistrement.

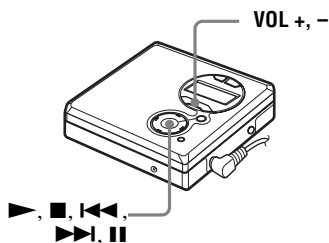
Lecture directe d'un MD

1 Insérez un MD.

- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.
- 2 Introduisez un MD étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.



2 Lecture d'un MD.



Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Un long bip sonore se fait entendre dans le casque/les écouteurs.

Une pression sur ■ entraîne la mise hors tension automatique de l'enregistreur après 10 secondes environ (en cas d'utilisation de la pile sèche) ou 3 minutes environ (en cas d'utilisation d'un adaptateur secteur).

La lecture commence au point où vous l'avez arrêtée la dernière fois. Pour démarrer la lecture au début de la première plage, appuyez sur ► et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au moins.

- 1 Appuyez sur ►.
Un bref bip sonore se fait entendre dans le casque/les écouteurs.
- 2 Appuyez sur VOL +, - pour régler le volume.
Le volume est indiqué dans la fenêtre d'affichage.

continué

Pour	Opération sur l'enregistreur
Localiser le début du morceau en cours ou d'un morceau précédent ¹⁾	Appuyez sur ◀◀ . Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ jusqu'au début de la plage désirée.
Localiser le début de la plage suivante ²⁾	Appuyez une fois sur ▶▶ .
Revenir en arrière en cours de lecture	Maintenez enfoncé ◀◀ .
Avancer en cours de lecture	Maintenez enfoncé ▶▶ .
Activer une pause	Appuyez sur ⏸ . Rappuyez sur ⏸ pour reprendre la lecture.
Retirer le MD	Appuyez sur ■ et ouvrez le couvercle. ³⁾

¹⁾ Si vous appuyez sur **◀◀** deux fois en continu pendant la lecture de la première plage du disque, l'enregistreur passe au début de la dernière plage du disque.

²⁾ Si vous appuyez sur **▶▶** pendant la dernière plage du disque, l'enregistreur retourne au début de la première plage du disque.

³⁾ Si vous ouvrez le couvercle, le point de début de lecture passe au début de la première plage.

Si la lecture ne démarre pas

Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (page 12, 48).

Suppression des sauts du son (G-PROTECTION)

La fonction G-PROTECTION a été développée pour offrir un niveau de résistance aux chocs plus élevé que celui des lecteurs existants.

Remarque

Le son peut sauter dans les conditions suivantes :

- l'enregistreur reçoit des chocs continus en permanence.
- lecture d'un minidisque griffé ou sale.



- Le mode lecture commute automatiquement (stéréo, stéréo LP2, stéréo LP4 ou monaural).
- Pour ne lire que les plages d'un groupe spécifique, reportez-vous à "Utilisation de la fonction de groupe (mode groupe)" (page 31).

Remarque sur l'enregistrement numérique et analogique (entrée numérique ou analogique)

La prise d'entrée de cet enregistreur fonctionne à la fois comme prise d'entrée numérique et analogique. Raccordez l'enregistreur à un lecteur CD ou à un enregistreur à cassettes via l'entrée numérique (optique) ou analogique (ligne). Reportez-vous à "Enregistrement direct d'un MD (enregistrement synchronisé)" (page 13) pour enregistrer via une entrée numérique (optique) et à "Enregistrement en mode analogique (enregistrement analogique)" (page 21) pour enregistrer via une entrée analogique (ligne).

Différences entre les entrées numérique (optique) et analogique (ligne)

Différence	Entrée numérique (optique)	Entrée analogique (ligne)
Source connectable	Appareil équipé d'une prise de sortie (optique) numérique (lecteur CD, DVD, etc.)	Appareil équipé d'une prise de sortie (ligne) analogique (platine à cassette, radio, platine tourne-disque etc.)
Cordon à utiliser	Câble optique (avec une fiche ou une minifiche optique) (page 14)	Câble de ligne (avec 2 fiches phono ou une minifiche stéréo) (page 21)
Signal source	Numérique	Analogique Même lorsqu'une source numérique (telle qu'un CD) est raccordée, le signal transmis à l'enregistreur est analogique.
Repères de page ¹⁾	Inséré (copié) automatiquement <ul style="list-style-type: none">• aux mêmes positions que sur la source (lorsque la source sonore est un CD ou un MD).• après plus de 2 secondes de blanc (page 66) ou de segment à faible niveau (avec une source sonore autre qu'un CD ou un MD).• lorsque l'enregistreur se trouve en pause (3 secondes de blanc pendant un enregistrement synchronisé).	Inséré automatiquement <ul style="list-style-type: none">• après plus de 2 secondes de blanc (page 66) ou de segment à faible niveau.• lorsque l'enregistreur se trouve en pause d'enregistrement.
Niveau du son enregistré	Comme sur la source. Peut également être réglé manuellement (commande du niveau d'enregistrement (REC) numérique) ("Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)", page 28).	Réglé automatiquement. Peut également être réglé manuellement ("Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)", page 28).

¹⁾ Vous pouvez supprimer les repères inutiles après l'enregistrement ("Suppression de repères de page", page 44).

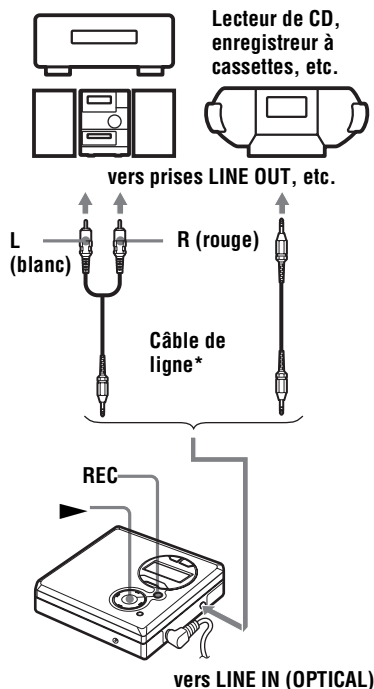
Remarque

Il se peut que des repères de plage ne soient pas copiés correctement :

- lorsque vous enregistrez à partir de certains lecteurs CD ou multidisques via une entrée numérique (optique).
- lorsque la source se trouve en mode aléatoire ou programmé et que vous enregistrez via une entrée numérique (optique). Dans ce cas, réglez la source en mode de lecture normale.
- lors de l'enregistrement de programmes audio diffusés en format numérique (p. ex., téléviseur numérique) via l'entrée numérique (optique).

Enregistrement en mode analogique (enregistrement analogique)

Le son sera envoyé depuis l'équipement connecté sous la forme d'un signal analogique, mais sera enregistré numériquement sur le disque. Pour raccorder une source sonore, un câble de ligne en option est indispensable. Lors du branchement du câble, veillez à insérer fermement les connecteurs.



* Utilisez les cordons de connexion sans atténuateur. Pour la connexion à un lecteur CD portable doté d'une miniprise stéréo, utilisez un cordon de connexion dont les extrémités sont pourvues d'une minifiche stéréo (non fourni).

1 Appuyez simultanément sur ► et sur REC.

REC s'allume dans la fenêtre d'affichage et l'enregistrement démarre.

2 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Pour d'autres opérations d'enregistrement, reportez-vous à "Enregistrement direct d'un MD (enregistrement synchronisé)" (page 13).



- LINE IN (OPTICAL) : cette prise sert à la fois d'entrée numérique et analogique. L'enregistreur reconnaît automatiquement le type de câble et permute entre l'entrée numérique ou analogique.
- Si vous appuyez simultanément sur ■■ et sur REC à l'étape 1 ci-dessus, l'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement. Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur ■■.

Remarque

Si vous suspendez temporairement un enregistrement en appuyant sur ■■, un repère de plage est ajouté à l'endroit où vous appuyez sur ■■ pour reprendre l'enregistrement. Celui-ci se poursuit à partir d'une nouvelle plage.

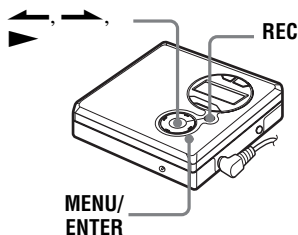
Enregistrement longue durée (MDLP)

Sélectionnez chaque mode d'enregistrement en fonction de la durée d'enregistrement désirée.

L'enregistrement stéréo est possible à 2 (LP2) ou 4 (LP4) fois la durée d'enregistrement normale (stéréo).

L'enregistrement monaural à 2 fois la durée d'enregistrement normale est également possible.

Les MD enregistrés en mode monaural, LP2 ou LP4 ne peuvent être lus que sur des lecteurs ou enregistreurs de MD disposant d'un mode de lecture monaural, LP2 ou LP4.

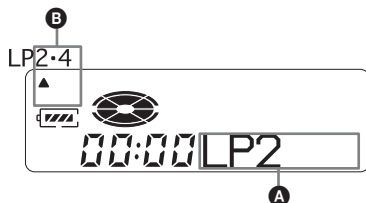


- 1 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que "R-MODE" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur ou sur pour sélectionner le mode d'enregistrement désiré, puis appuyez sur ENTER.

A chaque fois que vous appuyez sur , **A** change.

Lorsque vous appuyez sur ENTER, **B** apparaît.



Mode d'enregistrement ¹⁾	Affichage A/B	Durée d'enregistrement ³⁾
Stéréo SP	SP/— (aucun)	Environ 80 min
Stéréo LP2	LP2/▲	Environ 160 min
Stéréo LP4	LP4/▲▲	Environ 320 min
Monaural ²⁾	MONO/ MONO	Environ 160 min

¹⁾ Pour une meilleure qualité sonore, enregistrez en mode stéréo normal (SP) ou en mode stéréo LP2.

²⁾ Si vous enregistrez une source stéréo en mode monaural, le son des canaux gauche et droit sera mixé.

³⁾ En cas d'utilisation d'un MD enregistrable de 80 minutes.

- 4 Appuyez simultanément sur et sur REC.
- 5 Démarrez la lecture sur le lecteur source.

Pour arrêter l'enregistrement







Appuyez sur .

L'enregistreur conservera le réglage précédent du mode d'enregistrement lors du prochain enregistrement.

Pour éviter l'ajout automatique de "LP:" au début d'une plage

Lorsque vous enregistrez en mode MDLP, l'enregistreur ajoute automatiquement "LP:" devant chaque titre de plage. "LP:" n'apparaît que lorsque vous tentez de lire ou de monter ces plages sur un enregistreur ou un lecteur qui ne prend pas en charge le mode MDLP.


Si vous modifiez le réglage de l'enregistreur afin que "LP:" ne soit pas inséré, vous pourrez entrer des titres de pistes plus longs en utilisant la chaîne de texte complète.

- 1** Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "LPStmp" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "OFF" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
Pour que "LP:" soit ajouté, sélectionnez "ON" à cette étape, puis appuyez sur ENTER.



- Les composants audio prenant en charge les modes stéréo LP2 ou LP4 sont indiqués par **MDLP** ou **MDLP**.
- Le nouveau système DSP TYPE-R développé pour ATRAC (Adaptive TRAnsform Acoustic Coding) permet d'obtenir un son de haute qualité lors de l'enregistrement en mode stéréo (ou monaural) (page 15).

Remarques

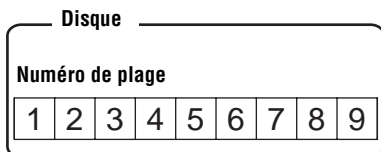
- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur pour les longs enregistrements.
- Pendant l'enregistrement monaural d'une source sonore stéréo raccordée via une prise d'entrée numérique (optique), vous pouvez toujours contrôler le son enregistré en stéréo à l'aide des écouteurs ou du casque raccordé à la prise .
- Lors d'un enregistrement en mode LP4, un bruit momentané peut se produire en de très rares occasions avec certaines sources sonores. Ce phénomène est dû à la technologie numérique de compression audio spéciale qui autorise une durée d'enregistrement 4 fois supérieure à la normale. En cas de production de bruit, il est recommandé d'enregistrer en mode stéréo normal ou LP2 pour obtenir une meilleure qualité sonore.

Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe (enregistrement en mode groupe)

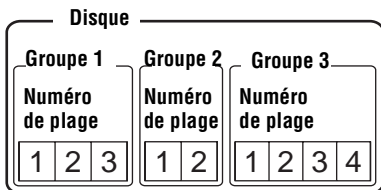
Définition de la fonction de groupe (mode groupe)

Cette fonction permet de séparer les plages d'un disque en différents groupes pour la lecture, l'enregistrement et le montage.

Lorsque le mode groupe est désactivé.



Lorsque le mode groupe est activé.



Cette fonction est pratique pour gérer plusieurs albums CD enregistrés en mode MDLP (stéréo LP2/stéréo LP4) sur un MD simple. Vous pouvez créer un maximum de 99 groupes sur un disque.

Mode d'enregistrement des informations de groupe

Lors d'un enregistrement en mode groupe, les informations de groupe sont écrites dans la zone d'enregistrement du titre du disque.

Ces informations consistent en chaînes de texte écrites comme illustré dans l'exemple suivant.

Zone d'enregistrement du titre du disque

Exemple

0;Favorites//1-5;Rock//6-9;Pops//

①

②

③

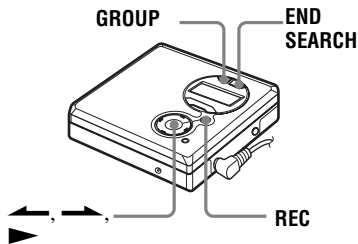
- ① Titre du disque : "Favorites"
- ② Nom de groupe pour les plages 1 à 5 : "Rock"
- ③ Nom de groupe pour les plages 6 à 9 : "Pops"

Par conséquent, la chaîne de caractères ci-dessus s'affiche intégralement comme titre du disque si vous chargez un MD enregistré en mode groupe dans un système qui ne prend pas en charge le mode groupe, ou si vous tentez de modifier le contenu d'un disque sur un enregistreur dont le mode groupe est désactivé.

Il est possible de modifier la chaîne de caractères en effectuant la procédure "Modification de l'identification d'enregistrements" (page 38) de la section "Identification/modification de l'identification des enregistrements". Notez que, si vous écrasez cette chaîne de caractères par erreur, vous ne pourrez plus utiliser la fonction de groupe de ce MD.


Remarques

- Le réglage de la fonction de groupe est mémorisé, même si vous éjectez le MD ou mettez l'enregistreur hors tension.
- En mode groupe, l'enregistreur considère toutes les plages sans réglage de groupe comme faisant partie du dernier groupe du disque. Le dernier groupe est indiqué dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur sous la mention "GP --". Au sein d'un groupe, les plages apparaissent dans l'ordre du disque, et non dans l'ordre au sein du groupe.



Pour activer le mode groupe (enregistrement en mode groupe)

Pour enregistrer des plages en mode groupe, vous devez d'abord activer le mode groupe avant de commencer l'enregistrement.


- 1 Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
“” et “GP ON” s'allument et le mode groupe est activé.

Pour annuler le mode groupe


Rappuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.


Enregistrement d'une plage dans un nouveau groupe

- Activez le mode groupe.

- 1 Appuyez sur END SEARCH lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.
- 2 Appuyez simultanément sur  et sur REC.
- 3 Démarrez la lecture sur le lecteur source.


Pour arrêter l'enregistrement



Appuyez sur .


Les données enregistrées jusqu'au moment de la pression sur  sont entrées dans un nouveau groupe.

Enregistrement d'une plage dans un groupe existant

- Activez le mode groupe.
- Insérez un disque avec des réglages de groupe.

- 1 Appuyez sur GROUP.
“” clignote dans la fenêtre d'affichage et vous pouvez sélectionner un groupe directement (mode saut de groupe) (page 31).

- 2 Dans les 5 secondes, appuyez à plusieurs reprises sur  ou sur  jusqu'à l'affichage du groupe dans lequel enregistrer la plage.

- 3 Appuyez simultanément sur  et sur REC.

- 4 Démarrez la lecture sur le lecteur source.

La nouvelle plage enregistrée est ajoutée après le contenu en cours.

Remarques

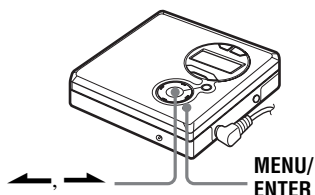
- Même si “R-Posi” est réglé sur “FrHere”, les plages récemment enregistrées sont insérées après les plages existantes dans le groupe spécifié sans écraser le contenu actuel (page 26).
- Le mode saut de groupe est désactivé automatiquement à l'étape 2 en l'absence d'opération dans les 5 secondes. Pour poursuivre la procédure, recommencez l'étape 1.



Pour ajouter une plage en cours de lecture à un groupe, arrêtez la lecture de la plage, puis reprenez la procédure à partir de l'étape 1.

Enregistrement sans écraser les données existantes

Pour éviter d'écraser le contenu existant d'un MD, respectez la procédure suivante. Toutes les nouvelles données seront alors enregistrées à la fin des données existantes. L'enregistreur est réglé en usine pour écraser les données existantes.



- 1 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ← ou sur → jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ← ou sur → jusqu'à ce que "R-Posi" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ← ou sur → jusqu'à ce que "Fr End" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Pour démarrer l'enregistrement au point actuel

Sélectionnez "FrHere" à l'étape l'étape 4.



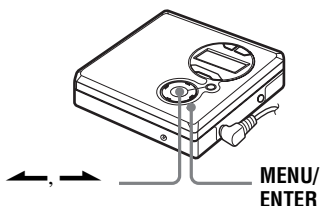
- Pour enregistrer provisoirement sans écraser le contenu actuel, appuyez sur END SEARCH avant le début de l'enregistrement. L'enregistrement commencera après la dernière plage, même si "R-Posi" est réglé sur "FrHere" (réglage d'usine). Le temps d'enregistrement restant sur le disque apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur END SEARCH.
- L'enregistreur n'écrasera pas le contenu existant si le mode groupe est activé. En mode groupe, vous ne pouvez enregistrer des plages qu'en créant un groupe (page 25) ou dans un groupe existant (page 25).

Remarques



- Le réglage subsistera, même après la mise hors tension.
- Si vous démarrez l'enregistrement alors que l'enregistreur se trouve en mode pause de lecture, l'enregistrement commencera à l'endroit de la pause, même quand "R-Posi" est réglé sur "Fr End".



Ajout automatique de repères de plage (Auto Time Stamp)

Cette fonction permet d'ajouter automatiquement des repères de plage à intervalles spécifiés lors de l'enregistrement via le connecteur d'entrée analogique.



1 Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement, appuyez sur MENU.

2 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "TimeMk" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

3 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que l'intervalle désiré clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Sélectionnez l'un des intervalles suivants :

Affichage	Durée
OFF	—
5 min	Environ 5 min
10 min	Environ 10 min
15 min	Environ 15 min

Pour annuler Auto Time Stamp

Sélectionnez "OFF", puis appuyez sur ENTER à l'étape l'étape 3 ou arrêtez l'enregistrement.

Utilisation d'Auto Time Stamp pour ajouter des repères de plage pendant l'enregistrement

Lorsque la durée d'enregistrement écoulée dépasse l'intervalle pour Auto Time Stamp :

L'enregistreur ajoute des repères de plage au point où vous avez fixé l'intervalle et, à partir de ce point, chaque fois que l'intervalle est écoulé.

Exemple : huit minutes d'enregistrement se sont écoulées lorsque l'intervalle Auto Time Stamp est fixé à 5 minutes.

Un repère de plage sera ajouté au point 8 minutes (après le début de l'enregistrement) et toutes les 5 minutes ensuite.

Lorsque l'intervalle fixé pour Auto Time Stamp dépasse la durée d'enregistrement écoulée :

L'enregistreur ajoute un repère de plage lorsque l'intervalle Auto Time Stamp est écoulé.

Exemple : trois minutes d'enregistrement se sont écoulées lorsque l'intervalle Auto Time Stamp est fixé à 5 minutes.

Un repère de plage sera ajouté au point 5 minutes (après le début de l'enregistrement) et toutes les 5 minutes ensuite.



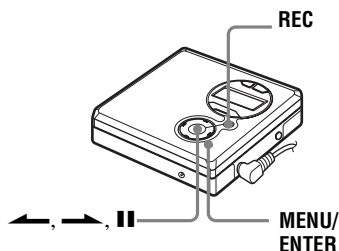
"T" apparaît devant l'affichage de la plage sur l'enregistreur pour les repères de plage ajoutés par Auto Time Stamp.

Remarques

- Le marquage de plages automatique par Auto Time Stamp démarre lorsque vous ajoutez un repère de plage normal sur le disque (en d'autres termes, en appuyant sur T MARK ou **II**, etc.).
- Le réglage sera perdu à l'arrêt de l'enregistrement.

Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)

Lorsque vous enregistrez, le niveau sonore est réglé automatiquement. Au besoin, vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement analogique et numérique.



- 1** Appuyez simultanément sur **II** et sur **REC**.
L'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 2** Appuyez sur **MENU**.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que "Rec Vol" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **ENTER**.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que "Manual" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **ENTER**.



- 5** Démarrez la lecture de la source.

- 6** Tout en observant l'indicateur de niveau dans la fenêtre d'affichage, réglez le niveau d'enregistrement en appuyant sur ◀ ou sur ▶.
Réglez le niveau pour que l'entrée maximum s'allume au cinquième segment de l'indicateur de niveau. Si le sixième segment s'allume, appuyez sur ◀ pour diminuer le niveau.

cinquième segment



L'enregistrement ne démarre pas à cette étape.

Si la source est un composant externe connecté, veillez à positionner la source au début des données à enregistrer avant d'entamer la lecture.

- 7** Rappuyez sur **II** pour démarrer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

L'enregistreur reviendra en mode de réglage de niveau automatique la prochaine fois que vous lancez une opération d'enregistrement.

Pour revenir au contrôle automatique du niveau

Sélectionnez "Auto" à l'étape l'étape 4.

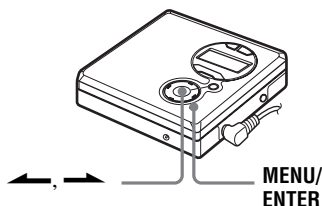
Remarques

- Pour régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement synchronisé, respectez la procédure ci-dessous.
- 1** Sélectionnez "OFF" à l'étape 3 de "Enregistrement d'un MD." (page 14).

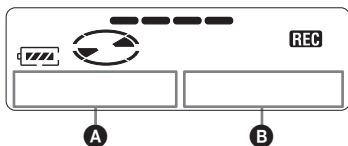
- 2** Respectez les étapes l'étape 1 à l'étape 6 de la procédure d'enregistrement manuel (page 28), puis répétez la procédure "Enregistrement d'un MD." (étape 3 de "Enregistrement direct d'un MD (enregistrement synchronisé)" (page 13)).
L'enregistrement démarre automatiquement à chaque reproduction du son source.
- Il est impossible de passer de "Auto" à "Manual" (ou vice-versa) pendant l'enregistrement.

Vérification du temps d'enregistrement restant

Vous pouvez vérifier le temps restant, le numéro de plage, etc. en cours d'enregistrement ou une fois l'enregistrement arrêté. Les options relatives aux groupes n'apparaissent que lorsqu'une plage avec réglages de groupe est lue, puis arrêtée.



- 1 Appuyez sur MENU pendant que l'enregistreur est à l'arrêt ou en cours d'enregistrement.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que "DISP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que les informations désirées clignotent dans la fenêtre d'affichage.
Chaque pression sur entraîne la modification du contenu de la fenêtre d'affichage comme suit :



Sur **B**

LapTim

Temps écoulé de la plage en cours.

RecRem

Temps d'enregistrement restant.

GP Rem

Temps restant après la plage en cours dans un groupe.

AllRem

Temps restant après la position en cours.

- 4 Appuyez sur ENTER.

Les informations sélectionnées à l'étape l'étape 3 apparaissent dans **A** et **B**.

A — les informations sélectionnées à l'étape l'étape 3.

B — numéro de la plage, nom de la plage, nom de groupe ou nom du disque.

Remarque

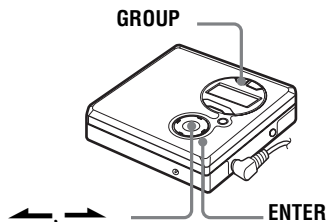
Il est possible que les options apparaissent différemment ou ne puissent pas être sélectionnées selon l'état du mode groupe (activé/désactivé), l'état de fonctionnement ou les réglages de l'enregistreur.



Pour vérifier la position de lecture ou le titre de la plage en cours de lecture, reportez-vous en page 35.

Utilisation de la fonction de groupe (mode groupe)

L'enregistreur peut effectuer diverses lectures avec un disque disposant du réglage de groupe. Pour plus d'informations sur le mode groupe, reportez-vous à "Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe (enregistrement en mode groupe)" (page 24).



Lecture de plages dans un ordre spécifique (lecture en mode groupe)

- Insérez un disque avec des réglages de groupe.

- 1 Démarrez la lecture.
- 2 Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
"☐" et "GP ON" s'allument dans la fenêtre d'affichage et le mode groupe est activé.
La lecture cesse à la fin de la dernière plage du groupe sélectionné. Pour plus d'informations sur la sélection d'un autre groupe, reportez-vous à "Sélection et lecture de groupes (mode saut de groupe)" (page 31).



- Vous pouvez également changer de mode de lecture (lecture répétée ou lecture aléatoire) dans le groupe sélectionné. Après les procédures décrites, suivez les étapes de "Changement des modes de lecture" (page 32).
- En mode groupe, appuyer sur pendant la dernière plage du groupe fait passer la lecture à la première plage du groupe et appuyer deux fois sur en continu pendant la première plage du groupe fait passer la lecture à sa dernière plage.

Pour désactiver la fonction de groupe

Rappuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.

Remarque

En mode groupe, l'enregistreur considère toutes les plages sans réglage de groupe comme faisant partie du dernier groupe du disque. Le dernier groupe est indiqué dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur sous la mention "GP --". Au sein d'un groupe, les plages apparaissent dans l'ordre du disque, et non dans l'ordre au sein du groupe.

Sélection et lecture de groupes (mode saut de groupe)

Les opérations sont possibles indépendamment de l'état du mode groupe (activé/désactivé). Toutefois, la lecture sur l'enregistreur varie en fonction de l'état du mode groupe (activé/désactivé).

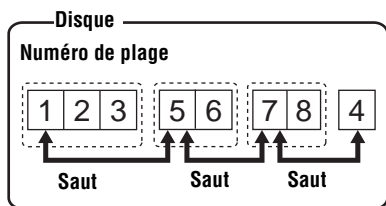
• Lorsque le mode groupe est activé :

La lecture démarre à partir de la première plage du groupe sélectionné et se termine à la dernière plage du groupe.

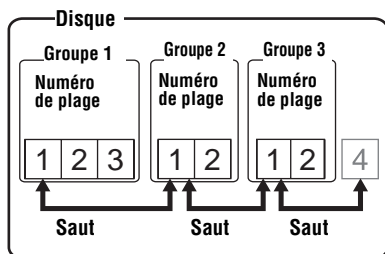
• Lorsque le mode groupe est désactivé :

La lecture démarre à partir de la première plage du groupe sélectionné et se termine à la dernière plage du disque.




Lorsque le mode groupe est désactivé :



Lorsque le mode groupe est activé :



• Insérez un disque avec des réglages de groupe.

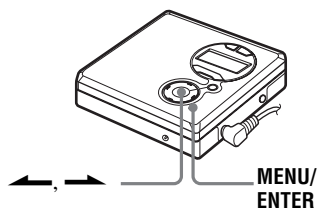
- 1** Appuyez sur GROUP.
“” clignote dans la fenêtre d’affichage, et le groupe peut être sélectionné.
- 2** Dans les 5 secondes, appuyez plusieurs fois sur  ou sur  pour sélectionner votre groupe et pressez ensuite sur ENTER.
L’enregistreur commence la lecture à partir de la première plage du groupe.





Remarque


Si aucune opération n’est effectuée dans les 5 secondes après l’étape l’étape 1, le mode saut de groupe est annulé et vous ne pourrez pas effectuer l’étape l’étape 2 ultérieurement. Pour continuer à l’étape l’étape 1 à ce stade, recommencez au début de la procédure.

Changement des modes de lecture

Vous pouvez sélectionner différents modes de lecture, comme la lecture d’une seule plage (1Track), la lecture aléatoire (Shuff) et la lecture programmée (PGM). Vous pouvez également sélectionner la lecture répétée dans n’importe quel mode de lecture.



- 1** Pendant la lecture, appuyez sur MENU.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu’à ce que “P-MODE” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyez sur ENTER.

A chaque fois que vous appuyez sur , **B** change.

Lorsque vous appuyez sur ENTER, **A** apparaît.



Sur **B/A**

Normal/(aucun)

Toutes les plages sont lues une fois.

AllRep/**↺**

Toutes les plages sont lues de façon répétée.

1Track/**1**

Une plage est lue une seule fois.

1 Rep/**↺ 1**

Une seule plage est lue à plusieurs reprises.

Shuff/**SHUF**

Après la lecture de la plage sélectionnée, les plages restantes sont lues dans un ordre aléatoire.

Shuf.R/**SHUF ↺**

Après la lecture de la plage sélectionnée, les autres plages sont lues à plusieurs reprises dans un ordre aléatoire.

PGM/**PGM**

Les plages sont lues dans l'ordre spécifié.

PGMRep/**↺ PGM**

Les plages sont lues à plusieurs reprises dans l'ordre spécifié.

Création d'un programme (lecture programmée)

Il est possible de définir un maximum de 20 plages pour la lecture programmée.

- 1 Appuyez sur MENU lorsque "PGM" clignote dans la fenêtre d'affichage à l'étape l'étape 3 de "Changement des modes de lecture" (page 32).

- 2 Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ENTER.

La plage sélectionnée est saisie.



Numéro de plage sur le disque

Numéro de plage dans le programme

- 3 Répétez l'étape l'étape 2 pour programmer plusieurs plages.

- 4 Appuyez sur ENTER pendant au moins 2 secondes.

Le programme est défini et la lecture démarre à partir de la première plage.



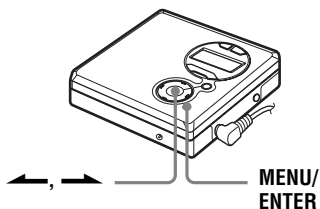
- Le réglage du mode lecture programmée reste en mémoire même après la fin ou l'arrêt de la lecture.
- Vous pouvez spécifier le mode de lecture pour un groupe sélectionné lorsque le mode groupe est activé. Pour activer le mode groupe, reportez-vous à "Pour activer le mode groupe (enregistrement en mode groupe)" (page 25).
- Il est également possible de sélectionner le mode de lecture lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.

Remarques

- Tous les réglages de programme sont perdus lorsque le couvercle de l'enregistreur est ouvert.
- Si l'enregistreur est arrêté et laissé inactif pendant 5 minutes au milieu d'une opération de programmation, les plages sélectionnées jusqu'à alors sont considérées comme le programme.
- Si vous activez ou désactivez le mode groupe pendant le réglage d'un programme, le mode de réglage de programme est annulé, mais le programme créé jusque là subsistara.
- Si vous activez le mode groupe pendant la lecture programmée, le réglage de programme est annulé.

Réglage des graves et des aigus (Digital Sound Preset)

Vous pouvez régler les graves et les aigus en fonction de vos préférences. Le lecteur peut mémoriser deux ensembles de réglages graves-aigus, qui sont ensuite ultérieurement sélectionnables pendant la lecture.



Sélection de la qualité sonore

Réglages par défaut

Les réglages par défaut de Digital Sound Preset sont les suivants :

- “SOUND1” : graves +1, aigus ± 0
- “SOUND2” : graves +3, aigus ± 0

- 1** Appuyez sur MENU.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur \leftarrow ou sur \rightarrow jusqu'à ce que “S-SEL” clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur \leftarrow ou sur \rightarrow jusqu'à ce que “SOUND1” ou “SOUND2” clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler Digital Sound Preset

Sélectionnez “OFF” à l'étape l'étape 3.

Réglage de la qualité sonore

Vous pouvez changer la qualité sonore prédéfinie. Pour modifier la qualité sonore prédéfinie, sélectionnez “SOUND1” ou “SOUND2”, le paramètre à modifier, à l'avance.

- 1** Pendant la lecture et avec “SOUND1” ou “SOUND2” sélectionné, appuyez sur MENU.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur \leftarrow ou sur \rightarrow jusqu'à ce que “S-SET” clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
Le réglage de son sélectionné “BASS” apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur \leftarrow ou sur \rightarrow pour régler le volume.

Indique que “SOUND1” ou “SOUND2” est sélectionné



Il existe 8 possibilités de réglage du son (-4, -3, ... ± 0 , ...+2, +3).

- 4** Appuyez sur ENTER.
“BASS” est réglé et la fenêtre d'affichage passe en mode de réglage des “TRE” (aigus).
- 5** Appuyez plusieurs fois sur \leftarrow ou sur \rightarrow pour régler le volume, puis appuyez sur ENTER.
“TRE” (aigus) est réglé.
Les réglages du son sont enregistrés et la fenêtre d'affichage de lecture réapparaît.

Pour annuler la sélection

Appuyez sur CANCEL.



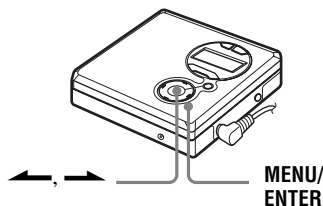
- Il est également possible de modifier les réglages lors de la pause momentanée de la lecture (II).
- Si l'enregistreur n'est pas utilisé pendant 5 minutes environ, le réglage actuel est mémorisé et la fenêtre d'affichage revient automatiquement en mode de lecture normale.

Remarques

- Lors de l'utilisation de Digital Sound Preset, une interruption ou une distorsion du son risque de se produire suivant les réglages ou la plage. Dans ce cas, modifiez les réglages de la qualité sonore.
- La sélection d'un autre son Digital Sound Preset en cours d'enregistrement n'affecte pas la qualité du son enregistré.

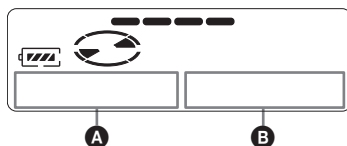
Vérification de la durée restante ou de la position de lecture

Vous pouvez vérifier le titre de la plage, le titre du disque, etc. en cours de lecture. Les options relatives aux groupes n'apparaissent que lorsqu'une plage avec réglages de groupe est lue.



- 1 Pendant la lecture, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que "DISP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que les informations désirées clignotent dans la fenêtre d'affichage.

Chaque pression sur entraîne la modification du contenu de la fenêtre d'affichage comme suit :



Sur **B**

LapTim

Temps écoulé de la plage en cours.

1 Rem

Temps restant de la plage en cours.

GP Rem

Temps restant après l'emplacement en cours dans le groupe.

AllRem

Temps restant après la position en cours.

4 Appuyez sur ENTER.

Le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit :

Les informations sélectionnées à l'étape 1 à l'étape 3 apparaissent dans **A** et **B**.

A — les informations sélectionnées à l'étape 1 à l'étape 3.

B — numéro de la plage, nom de la plage, nom de groupe ou nom du disque.

Remarque

Il est possible que les options apparaissent différemment ou ne puissent pas être sélectionnées selon l'état du mode groupe (activé/désactivé), l'état de fonctionnement ou les réglages de l'enregistreur.



Pour vérifier le temps restant ou la position d'enregistrement en cours d'enregistrement ou à l'arrêt, reportez-vous en page 30.

Montage de plages enregistrées

Vous pouvez monter vos enregistrements en ajoutant/effaçant des repères de plage ou en identifiant des plages et des MD. Il n'est pas possible de monter des MD préenregistrés.

Remarques sur le montage

- Vous ne pouvez pas monter des plages sur un MD protégé contre l'enregistrement. Avant de monter des plages, refermez le taquet sur le côté du MD (page 67).
- Si vous effectuez une opération de montage en cours de lecture, veillez à ne pas mettre l'appareil hors tension avant que "Edit" ait disparu de la fenêtre d'affichage.
- Ne déplacez pas l'enregistreur lorsque "Edit" clignote dans la fenêtre d'affichage.
- Le couvercle ne s'ouvre pas tant que "Edit" apparaît dans la fenêtre d'affichage après le montage.
- Lorsque le mode groupe est activé, seules les plages enregistrées dans le groupe sélectionné peuvent être montées.

Identification/ modification de l'identification des enregistrements

Vous pouvez attribuer un titre aux plages, groupe et disques à l'aide de la palette de caractères de l'enregistreur.

Caractères disponibles

- Lettres majuscules et minuscules de l'alphabet anglais
- Chiffres de 0 à 9
- ! " # \$ % & () * . , ; < = > ?
@ _ ` + - ' , / : _ (espace)

Nombre maximum de caractères

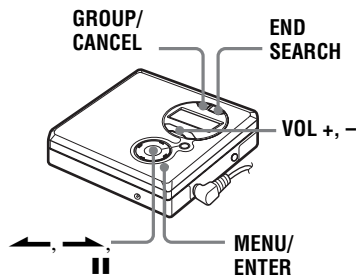
Titre de plage, de groupe ou de disque :
Environ 200 chacun

Nombre de caractères que vous pouvez entrer sur un disque

Numéros/repères : Environ 1 700

Remarques

- "FULL" apparaît si vous tentez d'entrer plus de 1 700 caractères sur un disque. Raccourcissez le titre de la plage, du groupe ou du disque, ou réglez "LPStmp" sur "OFF" lors de l'enregistrement en mode MDLP pour que "LP:" ne soit pas ajouté au début du titre de plage (page 23).
- Lorsque vous identifiez un disque enregistré à l'aide de la fonction de groupe, vérifiez que le mode groupe est activé afin d'empêcher l'écrasement accidentel des informations de gestion de groupe.
- Si vous entrez le symbole "/" entre les caractères des titres de disque, p. ex. "abc//def", vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction de groupe.



Identification des enregistrements

- 1** Introduisez un disque et procédez comme suit :

Pour identifier une plage





Démarrez la lecture ou l'enregistrement d'une plage à identifier, et identifiez-la pendant la lecture ou l'enregistrement.

Pour identifier un groupe

Activez le mode groupe (page 25) et démarrez la lecture ou l'enregistrement d'une plage du groupe à identifier, et identifiez-la pendant la lecture ou l'enregistrement.

Pour identifier un disque

Si un disque est déjà enregistré, procédez à partir de l'étape 2 lorsque l'enregistreur est à l'arrêt. Si un disque est neuf, démarrez l'enregistrement et identifiez le disque pendant l'enregistrement. Si vous identifiez un disque avec des réglages de groupe, activez le mode groupe (page 25).

- 2** Appuyez sur MENU.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que l'option suivante apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Pendant l'identification d'une plage

"T: Name"



Pendant l'identification d'un groupe

"G: Name"

Pendant l'identification d'un disque




"D: Name"

Le curseur clignote et la plage, le groupe ou le disque est prêt pour l'identification.

- 5** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  pour sélectionner une lettre et appuyez sur ENTER.

La lettre sélectionnée cesse de clignoter et le curseur se déplace à la position d'entrée suivante.

Les touches utilisées pour la saisie de caractères et leurs fonctions sont décrites ci-dessous :

Fonctions	Opérations
Pour déplacer le curseur	Appuyez sur VOL +, -.
Pour permuter entre majuscules, minuscules et numéros/repères	Appuyez sur  .
Pour sélectionner un caractère	Appuyez sur  ou  .
Pour entrer une lettre	Appuyez sur ENTER.
Pour entrer un nom	Appuyez sur ENTER pendant au moins 2 secondes.
Pour insérer un espace pour taper une nouvelle lettre	Appuyez en même temps sur VOL + et sur END SEARCH.
Pour supprimer une lettre et déplacer toutes les lettres suivantes vers la gauche	Appuyez simultanément sur VOL - et END SEARCH.
Pour annuler l'identification	Appuyez sur CANCEL.

- 6** Répétez l'étape l'étape 5 et entrez tous les caractères du nom de l'identification.
- 7** Appuyez sur ENTER pendant au moins 2 secondes.
La plage ou le disque est identifié(e).

Pour annuler l'identification

Appuyez sur CANCEL.

Remarques

- Si l'enregistrement est arrêté pendant l'identification d'une plage, d'un groupe ou d'un disque en cours d'enregistrement, ou s'il passe à la plage suivante pendant l'identification d'une plage, l'entrée existante à ce point est automatiquement saisie.
- "LP:" est automatiquement ajouté au début du titre des plages enregistrées en mode MDLP (page 22).

Modification de l'identification d'enregistrements

- 1** Introduisez un disque et procédez comme suit :

Pour modifier l'identification d'une plage

Démarrez la lecture ou l'enregistrement d'une plage à ré-identifier, et modifiez-en le titre pendant la lecture.

Pour modifier l'identification d'un groupe

Activez le mode groupe (page 25) et démarrez la lecture ou l'enregistrement d'une plage du groupe à ré-identifier, et modifiez le nom de groupe pendant la lecture ou l'enregistrement.

Pour modifier l'identification d'un disque

Si un disque est déjà enregistré, procédez à partir de l'étape 2 lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.

Si vous ré-identifiez un disque avec des réglages de groupe, activez le mode groupe (page 25).

- 2** Suivez les étapes l'étape 3 à l'étape 4 de "Identification des enregistrements" (page 37) pour afficher le titre d'une plage, d'un groupe ou d'un disque.
- 3** Suivez les étapes l'étape 5 à l'étape 7 de "Identification des enregistrements" (page 37) et continuez d'appuyer sur ENTER pendant au moins 2 secondes.

Remarques

- Vous ne pouvez pas identifier ou ré-identifier un disque préenregistré ou vierge.
- L'enregistreur peut afficher les caractères "Katakana" japonais, mais ne peut pas les utiliser pour l'identification.
- L'enregistreur ne peut pas réécrire un titre de disque ou de plage comptant plus de 200 lettres et créé par un autre appareil.

Pour annuler l'identification

Appuyez sur CANCEL.

Enregistrement de plages ou de groupes comme nouveau groupe (réglage de groupe)

Respectez la procédure ci-dessous pour enregistrer des plages ou groupes comme un nouveau groupe. Les plages ou groupes doivent toutefois être séquentiels. Si les plages ou groupes désirés ne sont pas consécutifs, vous devez les déplacer pour les rendre consécutifs avant de pouvoir les enregistrer (“Déplacement de plages enregistrées”, page 41). L’opération de cette fonction dépend de l’activation ou de la désactivation du mode groupe.

- Lorsque le mode groupe est activé : Plusieurs groupes sont enregistrés comme un groupe.
- Lorsque le mode groupe est désactivé : Plusieurs plages sont enregistrées comme un groupe.

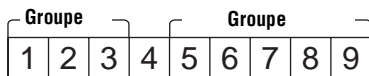
La section suivante explique l’utilisation lorsque le mode groupe est activé.



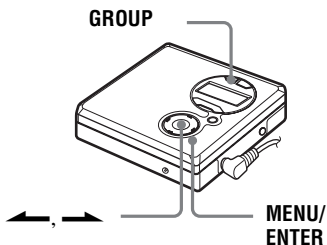
Création d'un groupe avec les plages 1 à 3.



Création d'un groupe avec 2 groupes.



- L'enregistrement de plages non consécutives est impossible (par exemple, la plage 3 ne peut être enregistrée dans un groupe contenant les plages 5 à 7).
- Les plages apparaissent toujours selon l'ordre du disque, et non l'ordre au sein du groupe (même si le mode groupe est activé).



- 1** Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

- 3** Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que "G:Set" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Le numéro de la première plage ("STR") apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 4** Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que le numéro ou le titre de la première plage désirée clignote dans la fenêtre d'affichage, puis pressez ENTER.

Cette opération sélectionne la première plage du nouveau groupe. Même lorsque le mode groupe est activé, les numéros de plages apparaissent selon l'ordre du disque, et non l'ordre au sein du groupe.

continué

5 Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que le numéro ou le titre de la dernière plage désirée clignote dans la fenêtre d'affichage, puis pressez ENTER.

Le numéro de la dernière plage du groupe ("END") apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Cette opération sélectionne la dernière plage du nouveau groupe.

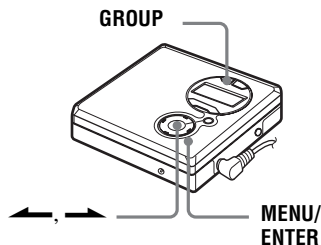
6 Suivez les étapes l'étape 3 à l'étape 7 de "Identification des enregistrements" (page 37) pour identifier un groupe.

Remarques

- A l'étape l'étape 4, la première plage doit être la première d'un groupe existant ou une plage ne faisant pas partie d'un groupe.
- Lorsque vous sélectionnez la dernière plage à l'étape l'étape 5, assurez-vous qu'elle figure après celle sélectionnée à l'étape l'étape 4. La dernière plage doit être la dernière d'un groupe existant ou ne doit pas appartenir à un groupe.

Pour annuler un réglage de groupe

- Insérez un disque avec des réglages de groupe.



1 Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes pour passer en mode groupe.

2 Sélectionnez un groupe à annuler et vérifiez-en le contenu (voir "Sélection et lecture de groupes (mode saut de groupe)" (page 31)).

3 Appuyez sur MENU.

4 Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

5 Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que "G:Rls" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER. "G:Rls?" et "ENTER" apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

6 Appuyez sur ENTER.

Le réglage de groupe du groupe sélectionné est annulé.

Pour annuler l'annulation

Appuyez sur CANCEL.

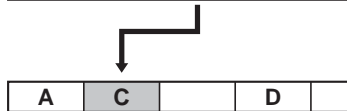
Déplacement de plages enregistrées

Vous pouvez modifier l'ordre des plages enregistrées.

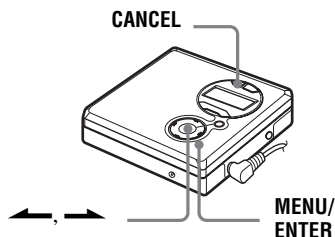
Exemple

Déplacement de la plage C de la troisième à la deuxième position.

Avant le déplacement



Après le déplacement



- 1 Appuyez sur MENU pendant la lecture de la plage à déplacer.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ou sur jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
"🎵" et "T:Name" clignotent dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur lit la plage sélectionnée à plusieurs reprises.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur et sur jusqu'à ce que "🎵" et "T:Move" clignotent dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Dans l'exemple ci-dessus, "003 →" et "→ 003" alternent dans la fenêtre d'affichage.

- 4 Appuyez sur ou sur pour sélectionner le numéro de plage de destination.

Dans l'exemple ci-dessus, "003 →" et "→ 002" apparaissent en alternance dans la fenêtre d'affichage.

- 5 Appuyez sur ENTER.

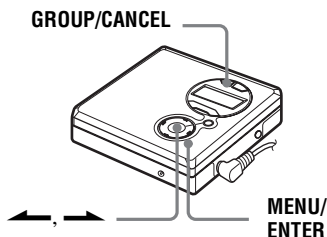
La plage est déplacée vers la plage de destination sélectionnée.








Pour annuler le déplacement



Appuyez sur CANCEL.

Déplacement d'une plage dans un autre groupe

- Insérez un disque avec des réglages de groupe.



- 1** Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
“” s’allume dans la fenêtre d’affichage et le mode groupe est activé.
- 2** Appuyez sur MENU pendant la lecture de la plage à déplacer.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur  et sur  jusqu’à ce que “EDIT” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ENTER.
La plage sélectionnée est lue plusieurs fois.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu’à ce que “T:Move” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu’à ce que le groupe de destination clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ENTER.

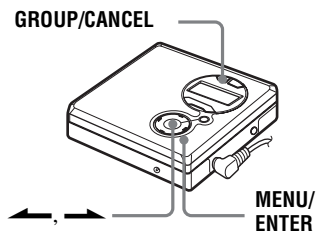
- 6** Appuyez plusieurs fois  ou sur  jusqu’à ce que le numéro de la plage de destination au sein du groupe clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ENTER.








Pour annuler le déplacement

Appuyez sur CANCEL.

Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque (déplacement de groupe)

- Introduisez un disque avec des réglages de groupe.



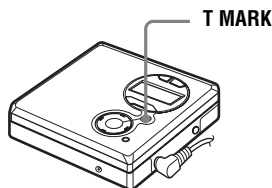
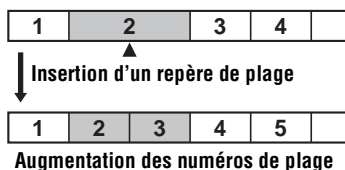
- 1** Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
“” s’allume dans la fenêtre d’affichage et le mode groupe est activé.
- 2** Pendant la lecture d’une plage dans un groupe dont vous souhaitez modifier l’ordre, appuyez sur MENU.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu’à ce que “EDIT” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu’à ce que “G:Move” clignote dans la fenêtre d’affichage, puis appuyez sur ENTER.
Vous pouvez à présent déplacer le groupe sélectionné.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  pour sélectionner un point de destination sur le disque, puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler le déplacement

Appuyez sur CANCEL.

Insertion de repères de plage

Vous pouvez ajouter des repères de plage pour que la portion suivant le repère de la nouvelle plage soit considérée comme une nouvelle plage. Les numéros de plage augmentent comme suit :



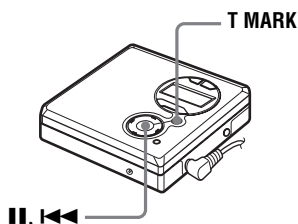
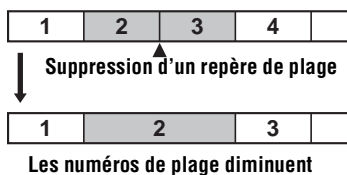
- 1** Pendant la lecture ou la pause d’un MD, appuyez sur T MARK à l’endroit où insérer un repère.
“MK ON” apparaît dans la fenêtre d’affichage et un repère de plage est inséré. Le numéro de la plage augmente d’une unité.

Pour ajouter un repère de plage en cours d’enregistrement (excepté en mode d’enregistrement synchronisé)

Appuyez sur T MARK à l’endroit où insérer un repère de plage.
Vous pouvez utiliser Auto Time Stamp pour ajouter automatiquement des repères de plage à intervalles spécifiés (sauf pendant un enregistrement numérique) (page 27).

Suppression de repères de plage

Lors d'un enregistrement via une entrée analogique (ligne), il se peut que des repères de plage inutiles soient enregistrés lorsque le niveau d'enregistrement est faible. Vous pouvez supprimer un repère de plage pour combiner les plages le précédant et le suivant. Les numéros de plage changent selon l'ordre suivant :



1 Pendant la lecture de la plage dont vous souhaitez supprimer le repère, appuyez sur **II** pour passer en mode de pause.

2 Localisez le repère de plage en appuyant légèrement sur **<<<**.

Par exemple, pour supprimer le troisième repère de plage, localisez le début de la troisième plage. "00:00" apparaît dans la fenêtre d'affichage. "MK 003" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant 2 secondes.

3 Appuyez sur T MARK pour supprimer le repère.

"MK OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le repère de plage est effacé et les deux plages sont regroupées.

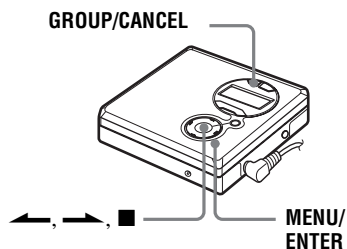


Lors de la suppression d'un repère de plage, le nom qui lui est attribué est également effacé.

Remarques

- Lors de la suppression d'un repère de plage entre deux plages consécutives enregistrées dans des groupes différents en mode groupe désactivé, la seconde plage est réenregistrée dans le groupe contenant la première plage. Par ailleurs, si vous combinez une plage enregistrée dans un groupe comprenant une plage non enregistrée dans un groupe (deux plages consécutives), la seconde plage se voit attribuer le même réglage d'enregistrement que la première. Toutefois, lorsque le mode groupe est activé, vous ne pouvez que combiner des plages au sein du groupe sélectionné.
- Vous ne pouvez pas supprimer les repères de plage en fonction des limites du système. Pour plus d'informations, reportez-vous à "Limites du système" (page 52).

Effacement de plages



Pour effacer une portion d'une plage

Insérez des repères de plage au début et à la fin de la portion à effacer (page 43), puis supprimez-la.

Pour annuler la suppression

Appuyez sur CANCEL.

Pour effacer une plage

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Assurez-vous qu'il s'agit bien de la plage à effacer.

- 1 Appuyez sur MENU pendant que vous lisez la plage à effacer.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou sur ▶ jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
"♪" et "T:Name" clignent dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur lit la plage sélectionnée à plusieurs reprises.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou sur ▶ jusqu'à ce que "♪" et "T:Ers" clignent dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
"Erase?" et "ENTER" alternent dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Rappuyez sur ENTER.
La plage est effacée et la lecture de la plage suivante commence. Toutes les plages qui suivent celle effacée sont automatiquement renumérotées.

Pour effacer le disque entier

Vous pouvez effacer rapidement toutes les plages et les données du MD en une seule opération.

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu du disque avant de l'effacer.

- 1** Lisez le disque à effacer pour vérifier le contenu.
- 2** Appuyez sur **■** pour arrêter.
- 3** Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
"D:Name" clignotent dans la fenêtre d'affichage.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que "Erase?" et "D:Ers" clignotent dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
"Erase?" et "ENTER" alternent dans la fenêtre d'affichage.
- 6** Appuyez sur ENTER.
"Edit" clignote dans la fenêtre d'affichage et toutes les plages sont effacées.
Lorsque la suppression est terminée, "BLANK" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler la suppression

Appuyez sur CANCEL.

Pour effacer un groupe

Vous pouvez supprimer des plages dans un groupe sélectionné.

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu du groupe avant de l'effacer.

- Insérez un disque avec des réglages de groupe.

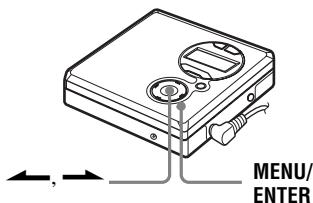
- 1** Appuyez sur GROUP pendant au moins 2 secondes.
"☐" s'allume dans la fenêtre d'affichage et le mode groupe est activé.
- 2** Sélectionnez un groupe à effacer ("Sélection et lecture de groupes (mode saut de groupe)", page 31) pour vérifier le contenu.
- 3** Appuyez sur **■** pour arrêter.
- 4** Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que "EDIT" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 6** Appuyez plusieurs fois sur **←** ou sur **→** jusqu'à ce que "G:Ers" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
"Erase?" et "ENTER" alternent dans la fenêtre d'affichage.
- 7** Appuyez sur ENTER.
Le groupe est effacé.







Pour annuler la suppression

Appuyez sur CANCEL.

Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System – Système de limitation automatique du volume) limite le volume maximum pour protéger l'ouïe.



- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "AVLS" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "ON" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

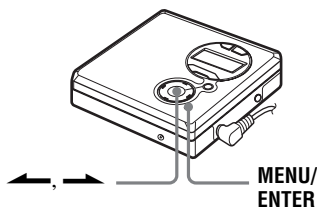
Si vous tentez de régler le volume trop fort, "AVLS" clignote dans la fenêtre d'affichage. Le volume est maintenu à un niveau modéré.







Pour annuler AVLS

Sélectionnez "OFF" à l'étape l'étape 4.

Désactivation du bip sonore

Vous pouvez désactiver le bip sonore à l'aide de l'enregistreur.



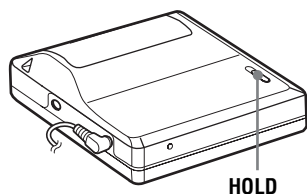
- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "OPTION" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "BEEP" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que "OFF" clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Pour activer le bip sonore

Sélectionnez "ON" à l'étape l'étape 4.

Verrouillage des commandes (HOLD)

Utilisez cette fonction pour éviter d'actionner accidentellement les commandes lors du transport de l'enregistreur.



- 1 Déplacez HOLD dans le sens de .

Pour déverrouiller les commandes

Déplacez HOLD dans le sens opposé de la flèche pour déverrouiller les commandes.

Vous pouvez utiliser l'enregistreur sur secteur ou avec une pile sèche alcaline LR6 (format AA).

Il est préférable d'utiliser l'enregistreur sur secteur lors d'enregistrements de longue durée. Lorsque vous utilisez une pile, assurez-vous qu'il s'agit d'une nouvelle pile sèche alcaline pour empêcher tout échec des opérations (p. ex., enregistrement et montage) en raison d'une alimentation insuffisante.

Durée de vie de la pile

La durée de vie de la pile peut être raccourcie suivant les conditions de fonctionnement, la température et l'emplacement, et le type de piles.

(Unité : heures approx.)(JEITA¹⁾)


Pile sèche alcaline Sony LR6 (SG)²⁾	Stéréo SP	Stéréo LP2	Stéréo LP4
Lors de l'enregistrement ³⁾	8	13	19
Lors de la lecture	37	46	51

¹⁾ Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

²⁾ En cas d'utilisation d'une pile sèche alcaline Sony LR6 (SG) "STAMINA" (fabriquée au Japon).

³⁾ Pour éviter l'interruption d'un enregistrement due à l'épuisement de la pile, utilisez une nouvelle pile pour les opérations d'enregistrement.

Remplacement de la pile

Lorsque la pile est faible, , "LoBATT", etc. clignote dans la fenêtre d'affichage. Remplacez la pile sèche. Notez que le niveau de la pile représenté par l'indicateur de pile n'est qu'approximatif et varie en fonction de l'état de l'enregistreur.

Remarque

Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer la pile.

Précautions

Sécurité

- N'introduisez aucun corps étranger dans la prise DC IN 3V.
- Ne mettez pas les bornes de l'enregistreur en contact avec des surfaces ou des objets métalliques. Ce contact pourrait court-circuiter les bornes et engendrer un dégagement de chaleur dangereux.

Sources d'alimentation

- Utilisez le courant secteur, une pile LR6 (format AA) ou la batterie de la voiture.
- Si vous vous servez de l'enregistreur chez vous, utilisez l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.

Polarité de la fiche



- Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur aisément accessible. Si vous constatez une anomalie au niveau de l'adaptateur secteur, débranchez-le immédiatement.
- L'enregistreur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet enregistreur pendant une période prolongée, déconnectez la source d'alimentation (adaptateur secteur, pile sèche ou cordon pour batterie de voiture). Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez la fiche ; ne tirez jamais sur le cordon.

Surchauffe interne

Une surchauffe interne risque de se produire si vous utilisez l'enregistreur pendant une période prolongée. Dans ce cas, mettez l'enregistreur hors tension pour le laisser refroidir.

Installation

- N'exposez jamais l'enregistreur à des conditions extrêmes de luminosité, de température, d'humidité ou de vibrations.
- N'emballez jamais l'enregistreur lorsque vous l'utilisez avec l'adaptateur secteur. Une surchauffe interne pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'enregistreur ou risquerait de l'endommager.

Casque/écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas le casque/les écouteurs lorsque vous roulez à vélo ou pendant la conduite d'une voiture ou de tout autre véhicule motorisé. Cette pratique peut être dangereuse et est illégale dans de nombreux endroits. Il peut également s'avérer dangereux d'utiliser l'enregistreur à volume élevé en marchant et plus particulièrement lorsque vous traversez un passage piéton. Redoublez de vigilance ou interrompez l'écoute dans les situations à risque.

Prévention des troubles de l'ou e

Évitez d'utiliser le casque/les écouteurs avec un volume sonore élevé. Les médecins déconseillent l'écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Maintenez le volume à un niveau modéré. Ceci vous permettra d'entendre les sons extérieurs et d'être attentif à votre entourage.

Cartouche de minidisques

- Pour transporter ou ranger le minidisque, laissez-le dans son étui.
- Ne forcez pas l'ouverture de l'obturateur du disque.
- N'exposez pas la cartouche à la lumière, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- N'apposez l'étiquette MD fournie qu'à l'endroit prévu à cet effet sur le disque. Ne la fixez sur aucune autre surface du disque.

Entretien

- Nettoyez le boîtier de l'enregistreur avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel qu'alcool ou benzène, qui risquent de ternir la surface du boîtier.
- Essuyez la cartouche du disque à l'aide d'un chiffon sec pour enlever la poussière.
- La poussière sur l'objectif peut altérer le fonctionnement de l'appareil. Refermez le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.
- Pour obtenir la meilleure qualité sonore, essuyez les fiches du casque/des écouteurs à l'aide d'un chiffon sec. Des fiches sales peuvent engendrer une distorsion ou des interruptions intermittentes du son.

Remarques sur la pile

Une utilisation incorrecte de la batterie/pile peut engendrer leur fuite ou explosion. Pour éviter de tels accidents, observez les mesures de précaution suivantes :

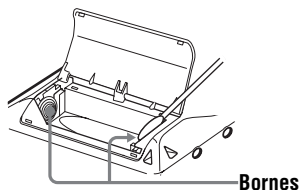
- Positionnez correctement les pôles + et - de la pile.
- N'essayez pas de recharger une pile sèche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée, retirez la pile.
- Ne transportez pas et ne rangez pas la pile sèche avec des objets métalliques, tels que pièces de monnaie, porte-clés ou colliers. Ceci peut engendrer un court-circuit et un dégagement de chaleur.
- Si une pile fuit, essayez soigneusement l'électrolyte qui s'est écoulé dans le compartiment à pile avant d'en installer une nouvelle.

Remarque sur les bruits mécaniques

L'enregistreur produit des bruits mécaniques lorsqu'il fonctionne. Ceux-ci sont causés par le système d'économie d'énergie de l'enregistreur et ne constituent pas un dysfonctionnement.

Remarque sur l'entretien

Nettoyez régulièrement les bornes à l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon doux, comme illustré.



Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet enregistreur, consultez votre revendeur Sony le plus proche. (Si un problème survient alors que le disque se trouve dans l'enregistreur, il est conseillé de ne pas le retirer afin que votre revendeur Sony puisse identifier et comprendre le problème.)

Limites du système

Le système d'enregistrement de votre enregistreur MiniDisc est radicalement différent de celui utilisé sur les platines à cassettes et DAT et se caractérise par les limites décrites ci-dessous. Vous remarquerez cependant que ces limites sont dues à la nature même du système d'enregistrement des MD et ne résultent pas de problèmes mécaniques.

Problème	Cause
“TrFULL” apparaît avant que le disque n’ait atteint la durée maximale d’enregistrement (60, 74 ou 80 minutes).	Lorsque 254 plages ont été enregistrées sur le disque, “TrFULL” apparaît quelle que soit la durée totale d’enregistrement. Vous ne pouvez enregistrer que 254 plages maximum sur le disque. Pour poursuivre l’enregistrement, effacez les plages jugées inutiles.
“TrFULL” apparaît alors que le disque n’a pas atteint le nombre de plages ou la durée d’enregistrement maximum.	L’enregistrement et l’effacement répétés peuvent provoquer une fragmentation et une dispersion des données. Bien que ces données dispersées puissent être lues, chaque fragment est compté comme une plage. Dans ce cas, le nombre de plages peut atteindre la limite de 254 et vous ne pouvez plus enregistrer. Pour poursuivre l’enregistrement, effacez les plages jugées inutiles.
Impossible d’effacer des repères de plage.	Si les données d’une plage sont fragmentées, il est impossible d’effacer un repère de plage d’un fragment inférieur à 12 secondes (enregistré en stéréo), 24 secondes (enregistré en mode monaural ou LP2) ou 48 secondes (enregistré en mode LP4). Vous ne pouvez pas combiner une plage enregistrée dans un mode d’enregistrement différent, p. ex., une plage enregistrée en stéréo et une plage enregistrée en mode monaural, ni combiner une plage enregistrée au moyen d’une connexion numérique et une plage enregistrée au moyen d’une connexion analogique.
La durée d’enregistrement restante n’augmente pas, même après avoir effacé de nombreuses plages de courte durée.	Les plages de moins de 12, 24 ou 48 secondes ne sont pas comptées et les effacer n’augmente pas nécessairement la durée d’enregistrement.










Problème	Cause
<p>La somme de la durée totale enregistrée et de la durée restante sur le disque ne correspond pas à la durée maximum d'enregistrement (60, 74 ou 80 minutes).</p>	<p>Normalement, un enregistrement s'effectue en unités minimum d'environ 2 secondes (en stéréo), 4 secondes (en mode monaural ou LP2) ou 8 secondes (en mode LP4). Lorsque l'enregistrement s'arrête, la dernière unité d'enregistrement utilise toujours cette unité de 2, 4 ou 8 secondes, même si l'enregistrement réel est plus court. De même, lorsque l'enregistrement reprend après un arrêt, l'enregistreur insère automatiquement un blanc d'une durée de 2, 4 ou 8 secondes avant l'enregistrement suivant. (Ceci pour éviter tout effacement accidentel d'une plage précédente lorsqu'un nouvel enregistrement commence.) La durée réelle d'enregistrement diminuera donc de 6, 12 ou 24 secondes maximum à chaque arrêt d'enregistrement.</p>
<p>Les plages montées peuvent entraîner des pertes de son durant les opérations de recherche.</p>	<p>La fragmentation des données peut engendrer une perte de son en cours de recherche, dans la mesure où les plages sont lues plus rapidement qu'en mode de lecture normale.</p>
<p>Impossible d'enregistrer une piste dans un nouveau groupe. Impossible de créer un groupe.</p>	<p>Les informations de groupe ont été écrites dans la zone de stockage du titre du disque. Les titres du disque et des plages sont enregistrés dans la même zone, qui peut contenir au maximum quelque 1 700 caractères. Si le nombre total dépasse cette limite, il est impossible de créer un groupe, même si le mode groupe est activé. Il est également impossible de définir des paramètres de groupe.</p>

Dépannage

Si un problème quelconque persiste après ces vérifications, consultez votre revendeur Sony. Utilisez également “Messages” (page 58).

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	<ul style="list-style-type: none">• Les sources audio ne sont peut-être pas correctement raccordées. ➔ Débranchez les sources audio et rebranchez-les ensuite (pages 14, 21).• La fonction HOLD est activée (“HOLD” apparaît dans la fenêtre d’affichage lorsque vous appuyez sur une touche de fonctionnement). ➔ Sur l’enregistreur, désactivez HOLD en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche (pages 12, 48).• Le couvercle n’est pas fermé correctement. ➔ Fermez le couvercle jusqu’au déclic. Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.• De la condensation s’est formée à l’intérieur de l’enregistreur. ➔ Retirez le MD et laissez l’enregistreur dans un endroit chaud pendant quelques heures jusqu’à l’évaporation de l’humidité.• La pile sèche est épuisée (“LoBATT” clignote ou rien n’apparaît). ➔ Remplacez la pile sèche (page 11) ou raccordez l’adaptateur secteur fourni à l’enregistreur.• La pile sèche a été mal insérée. ➔ Mettez correctement en place la pile (page 11).• Vous avez appuyé sur une touche alors que l’indicateur de disque tournait rapidement. ➔ Attendez que l’indicateur tourne plus lentement.• Lors de l’enregistrement numérique à partir d’un lecteur CD portable, vous n’avez pas utilisé l’adaptateur secteur ou n’avez pas désactivé la fonction anti-saut ESP (page 16).• L’enregistrement analogique a été réalisé au moyen d’un cordon de connexion équipé d’un atténuateur. ➔ Utilisez un cordon de connexion sans atténuateur (page 21).• L’adaptateur secteur s’est débranché en cours d’enregistrement ou une panne de courant s’est produite.

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	<ul style="list-style-type: none"> • En cours de fonctionnement, l'enregistreur a été soumis à un choc mécanique, à un excès d'électricité statique, à une surtension provoquée par la foudre, etc. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Redémarrez l'appareil de la façon suivante : <ol style="list-style-type: none"> 1 Déconnectez toutes les sources d'alimentation. 2 Laissez reposer l'enregistreur pendant 30 secondes environ. 3 Branchez la source d'alimentation. • Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct ou les données de montage. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Réintroduisez le disque. Procédez à un nouvel enregistrement. Si le message d'erreur reste affiché, changez de disque. • Le disque est protégé contre l'enregistrement ("SAVED" apparaît). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Faites glisser le taquet (page 67). • Le niveau d'enregistrement est trop faible pour enregistrer (enregistrement manuel). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Arrêtez l'enregistreur et réglez le niveau d'enregistrement. • Un MD préenregistré se trouve dans l'appareil ("PbONLY" apparaît) lors de l'enregistrement. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Introduisez un MD enregistrable. • Vous avez tenté d'activer le mode groupe pendant le réglage du programme. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Activez le mode groupe avant le réglage du programme.
L'enregistrement ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur est peut-être en mode de veille d'enregistrement (vous avez appuyé simultanément sur II et sur REC). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Appuyez sur II pour démarrer l'enregistrement.
L'enregistreur écrase les données existantes lors de l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> • La position de démarrage d'enregistrement ("R-Posi") est réglée sur "FrHere". <ul style="list-style-type: none"> ➔ Réglez "R-Posi" sur "Fr End".
"No SIG" apparaît dans la fenêtre d'affichage lors de l'enregistrement à partir d'un lecteur CD portable.	<ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur CD portable ne transmet aucun signal numérique. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Lors d'un enregistrement numérique à partir d'un lecteur CD portable, utilisez l'adaptateur secteur et désactivez la fonction anti-saut (p. ex. ESP) sur le lecteur CD (page 16).
Le MD ne comporte aucun enregistrement après une opération d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> • L'adaptateur secteur était débranché ou une panne de courant s'est produite pendant l'enregistrement.

Problème	Cause/solution
Le couvercle ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les alimentations ont été débranchées pendant l'enregistrement ou le montage, ou la pile est épuisée. ➔ Rebranchez les alimentations ou remplacez la pile épuisée par une nouvelle. • Le couvercle n'est pas fermé correctement. ➔ Fermez le couvercle jusqu'au dé clic. Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.
Aucun son ne parvient au casque/aux écouteurs.	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche du casque/des écouteurs n'est pas correctement enfoncée. ➔ Branchez correctement la fiche de la télécommande dans . • Le volume est trop faible. ➔ Réglez le volume en appuyant sur VOL +, -. • La fiche est sale. ➔ Nettoyez la fiche.
Il est impossible d'augmenter le volume.	<ul style="list-style-type: none"> • AVLS est activé. ➔ Réglez AVLS sur "OFF" (page 47).
Un MD n'est pas lu normalement.	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode de lecture a changé. ➔ Passez au mode de lecture normal.
Un MD n'est pas lu à partir de la première plage.	<ul style="list-style-type: none"> • La lecture du disque s'est arrêtée avant la dernière plage. ➔ Appuyez sur  pendant 2 secondes au moins pour commencer la lecture. • Le mode groupe est activé. ➔ Désactivez le mode groupe et commencez la lecture à la première plage (appuyez sur  pendant 2 secondes au moins pour démarrer la lecture).
Le son de lecture saute.	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable. • Une plage très courte peut faire sauter le son. ➔ Essayez de ne pas créer une plage de moins d'une seconde.
Le son est fortement brouillé.	<ul style="list-style-type: none"> • Un fort champ magnétique provenant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire interfère avec le fonctionnement de l'enregistreur. ➔ Eloignez l'enregistreur de ce champ magnétique.
Impossible de localiser les repères de plage.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez appuyé sur  après avoir appuyé sur  ou sur . ➔ Appuyez sur  avant d'appuyer sur  ou sur .
Le disque ne peut effectuer de montage sur un autre composant.	<ul style="list-style-type: none"> • Le composant ne prend pas en charge le mode stéréo LP2 ou stéréo LP4. ➔ Effectuez le montage sur un autre composant prenant en charge LP2 ou LP4.

Problème	Cause/solution
Un bruit momentané se produit.	<ul style="list-style-type: none"> • En raison de la technologie numérique de compression audio spéciale utilisée en mode stéréo LP4, un bruit momentané peut se produire en de très rares occasions avec certaines sources sonores. ➔ Enregistre en mode stéréo normal ou stéréo LP2.
La fenêtre d'affichage n'est pas normale.	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur a été débranché de la source d'alimentation. ➔ Laissez l'enregistreur au repos ou débranchez la source d'alimentation, rebranchez-la, puis appuyez sur n'importe quelle touche.

Messages

Si les messages suivants clignotent dans la fenêtre d'affichage, consultez les explications ci-dessous.

Message d'erreur	Signification/solution
BLANK	<ul style="list-style-type: none">• Le MD introduit ne comporte aucun enregistrement.
BUSY	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez tenté d'utiliser l'enregistreur pendant qu'il accédait aux données enregistrées. ➔ Attendez la disparition du message (dans de rares cas, cela peut prendre quelques minutes).
Edit	<ul style="list-style-type: none">• Le lecteur MD enregistre des informations (position de début et de fin des plages) depuis la mémoire sur le disque. ➔ Attendez la fin de ce processus. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation.
ERROR	<ul style="list-style-type: none">• L'enregistrement ne s'est pas déroulé correctement. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface sans vibrations et recommencez l'enregistrement.• Le disque est recouvert d'un film huileux ou d'empreintes de doigts, griffé ou n'est pas un disque standard. ➔ Essayez de réenregistrer sur un autre disque.• L'enregistreur ne peut lire correctement les informations du disque. ➔ Réintroduisez le disque.• L'enregistreur ne peut lire correctement les informations du disque. ➔ Introduisez un autre disque. ➔ Si effacer le disque entier ne vous pose pas de problème, faites-le (page 46).
FULL	<ul style="list-style-type: none">• Le temps d'enregistrement restant sur le disque est de 12 secondes (stéréo), 24 secondes (stéréo LP2 ou monaural), 36 secondes (stéréo LP4) ou moins. ➔ Remplacez le disque.• Vous avez tenté d'entrer plus de 200 lettres pour identifier une seule plage ou un seul disque.• Vous avez tenté d'entrer un total de lettres supérieur à 1 700 pour les titres de plage ou de disque. ➔ Raccourcissez le titre de la plage, du groupe ou du disque (page 36), ou réglez "LPStmp" sur "OFF" pour que "LP:" ne soit pas ajouté au début du titre de plage (page 23).
HiDCin	<ul style="list-style-type: none">• La tension d'alimentation est trop élevée (vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur fourni ou le cordon pour batterie de voiture préconisé). ➔ Utilisez l'adaptateur secteur fourni ou le cordon pour batterie de voiture préconisé.
HOLD	<ul style="list-style-type: none">• L'enregistreur est verrouillé. ➔ Poussez HOLD dans le sens contraire de la flèche pour déverrouiller l'enregistreur (page 12).
LoBATT	<ul style="list-style-type: none">• La pile est faible. ➔ Remplacez la pile sèche (page 11).

Message d'erreur	Signification/solution
MEMORY	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement alors que l'appareil est soumis à des vibrations continues. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable et recommencez l'enregistrement.
NoCOPY	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté de copier un disque protégé par le système de gestion de copie en série. Vous ne pouvez pas réaliser de copie à partir d'une source raccordée numériquement qui a elle-même été enregistrée via une connexion numérique. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilisez une connexion analogique à la place (page 21).
NoDISC	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez appuyé sur les touches de lecture ou d'enregistrement en l'absence de MD dans l'enregistreur. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Insérez un MD.
No SIG	<ul style="list-style-type: none"> L'enregistreur n'a pas pu détecter de signaux d'entrée numériques. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Assurez-vous que la source est correctement raccordée (page 13).
PbONLY	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'enregistrer ou de monter un MD préenregistré (Pb signifie "lecture"). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Introduisez un MD enregistrable.
SAVED	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement ou un montage sur un MD dont le taquet est en position de protection contre l'enregistrement. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Ramenez le taquet à sa position d'origine (page 67).
Saving	<ul style="list-style-type: none"> Le lecteur MD enregistre des informations (sons) de la mémoire sur le disque. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Attendez la fin de ce processus. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation.
SORRY	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'effacer un repère de plage au début de la première plage. Vous avez tenté d'effacer un repère de plage pour combiner des plages que l'enregistreur ne peut pas associer (par exemple, une plage enregistrée en stéréo et une plage enregistrée en mono). Vous avez tenté d'écraser un repère de plage. Vous avez tenté d'appuyer sur ■ ou sur T MARK pendant l'enregistrement synchronisé. Vous avez tenté d'activer la fonction de groupe pendant la programmation. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Activez la fonction de groupe avant la programmation.
TEMP	<ul style="list-style-type: none"> La chaleur s'est accumulée à l'intérieur de l'enregistreur. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Laissez-le refroidir.
TrFULL	<ul style="list-style-type: none"> Le numéro de plage 254 a été atteint. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Effacez les plages inutiles (page 45).
TrPROT	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement ou un montage sur une plage protégée contre l'effacement. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Enregistrez ou montez d'autres plages. Vous avez tenté de monter une plage exportée à partir d'un ordinateur. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Vérifiez la plage sur l'ordinateur, puis procédez au montage (page 67).

Liste des menus

Fonctions de menu

Appuyez sur MENU pour entrer dans le menu et sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner l'option.

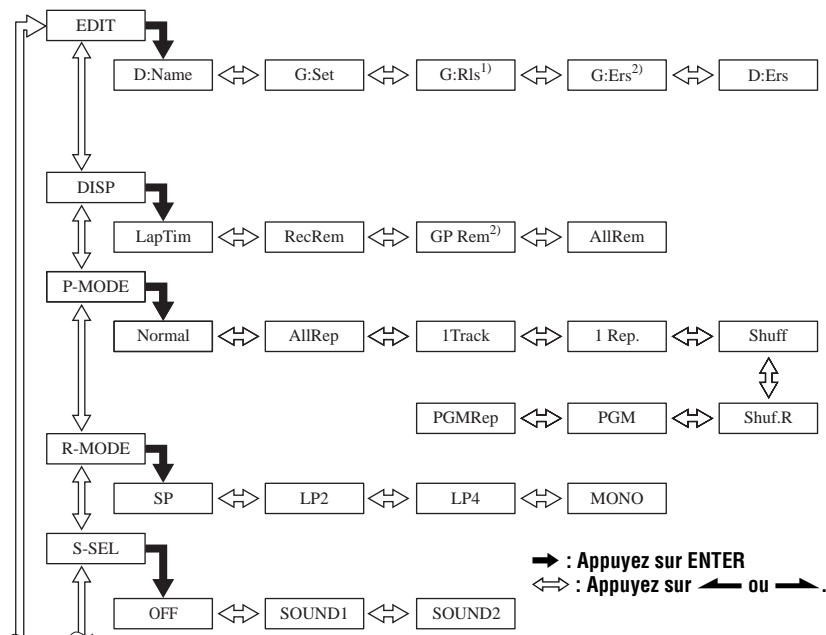
Menu de l'enregistreur ¹⁾	Fonctions
EDIT	Sélection d'opérations de montage (identification, suppression de plages, de disques ou de groupes, etc.) (page 37 à 43, 45 et 46).
DISP	Affichage du temps de lecture écoulé, du temps de lecture restant, etc. (page 30 et 35).
P-MODE	Sélection du mode de lecture (lecture répétée, lecture aléatoire, etc.) (page 32).
RecVol	Sélection du réglage du niveau d'enregistrement manuel ou automatique (page 28).
R-MODE	Sélection du mode d'enregistrement (stéréo SP, stéréo LP2, stéréo LP4 ou monaural) (page 22).
S-SEL	Sélection de "SOUND1" ou "SOUND2" (Digital Sound Preset) (page 34).
S-SET	Modification de la qualité sonore du son présélectionné ("SOUND1" ou "SOUND2") (page 34).
TimeMk	Sélection du réglage Auto Time Stamp (page 27).
SYNC-R	Sélection de "ON" ou "OFF" en mode enregistrement synchronisé (page 13).
OPTION	<ul style="list-style-type: none">• AVLS (Automatic Volume Limiter System – Système de limitation automatique du volume) — Sélection de "ON" ou "OFF" (page 47).• BEEP — Sélection de "ON" ou "OFF" (page 47).• R-Posi — Sélection du point de départ lors de l'enregistrement (page 26).• LPStmp — Sélection de "ON" ("LP:" sera ajouté au début du titre de la plage) ou "OFF" (page 23).

¹⁾ Les options de menu qui peuvent être sélectionnées varient en fonction du statut marche/arrêt du mode groupe ou de l'état de fonctionnement de l'enregistreur.

Tableau des menus de l'enregistreur

Les menus présents sur l'enregistreur pour chaque état de fonctionnement sont illustrés sur cette page et celles qui suivent. Chaque tableau présente les divers menus et les options de menu qui peuvent être sélectionnées à chaque niveau de menu. Reportez-vous à "Liste des menus" (page 60) pour plus d'informations sur les opérations de menu. Les menus et options de menu basculent dans la fenêtre d'affichage.

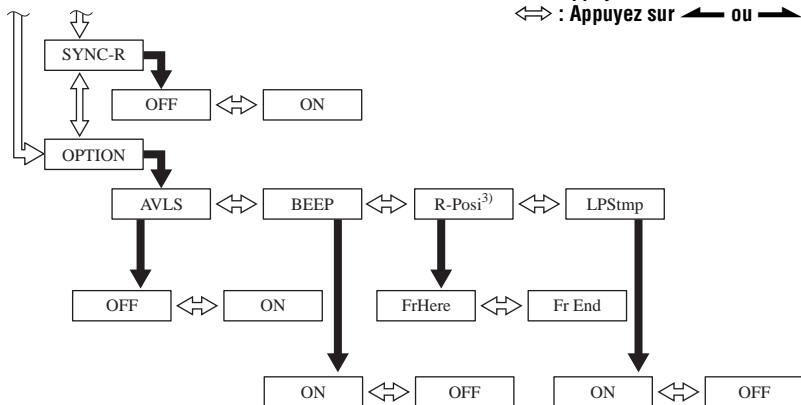
Menus et options de menu sélectionnés lorsque l'enregistreur est à l'arrêt



continué

continué de la page précédente

➔ : Appuyez sur ENTER
↔ : Appuyez sur ← ou →.



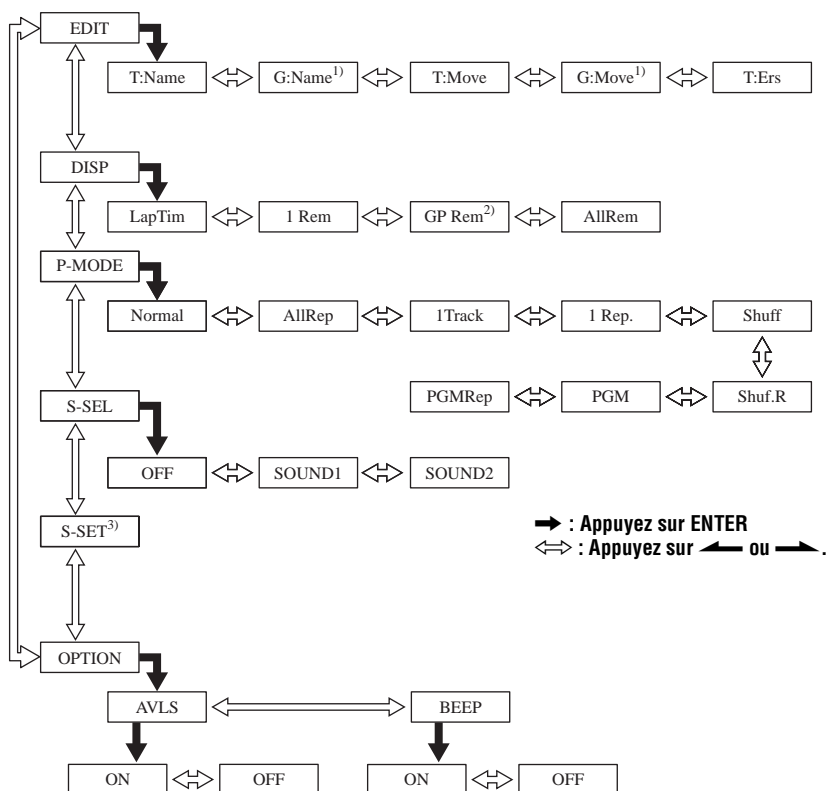
¹⁾ N' apparaît que lorsque l'enregistreur est en mode groupe et qu'un groupe autre que "GP --" est sélectionné.

²⁾ N' apparaît que lorsque l'enregistreur est en mode groupe.

³⁾ Sélectionnable uniquement lorsque le mode groupe est désactivé.

Appuyez sur CANCEL pour annuler une fonction de menu.

Menus et options de menu sélectionnés lorsque l'enregistreur est en mode lecture



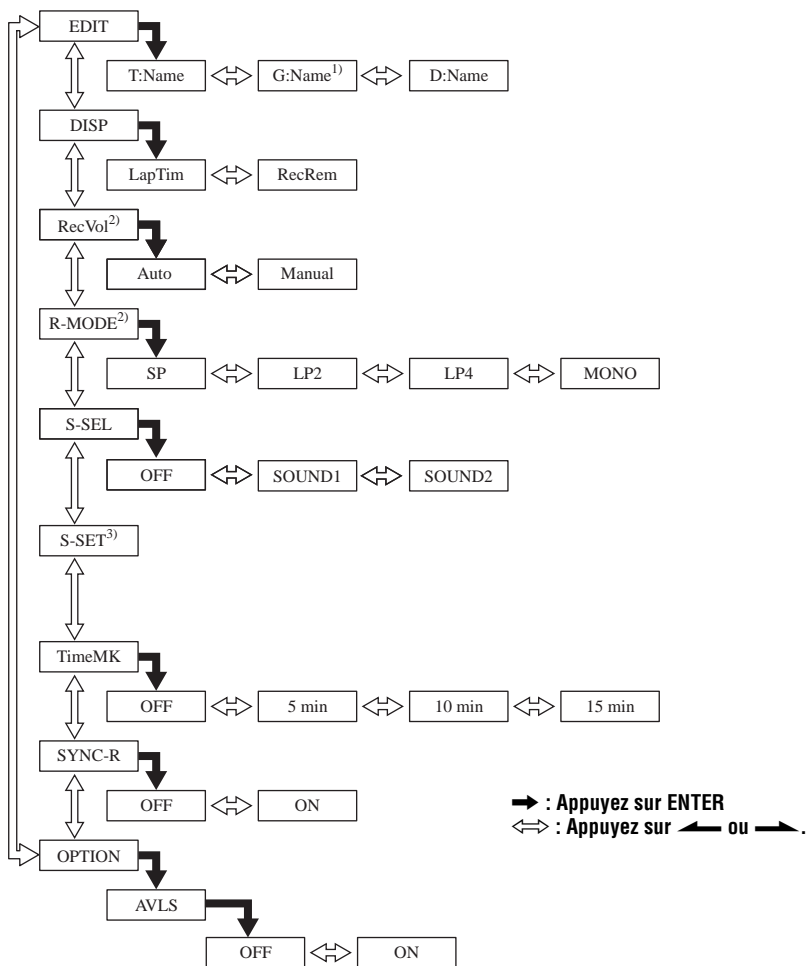
¹⁾ N'apparaît que lorsque l'enregistreur est en mode groupe et qu'un groupe autre que "GP --" est sélectionné.

²⁾ N'apparaît que lorsque l'enregistreur est en mode groupe.

³⁾ Ne s'affiche que si "SOUND1" ou "SOUND2" est sélectionné.

Appuyez sur CANCEL pour annuler une fonction de menu.

Menus et options de menu sélectionnés pendant l'enregistrement



¹⁾ N° apparaît que lorsque l'enregistreur est en mode groupe.

²⁾ N° apparaît que lorsque l'enregistreur est en mode de veille.

³⁾ Ne s'affiche que si "SOUND1" ou "SOUND2" est sélectionné.

Appuyez sur CANCEL pour annuler une fonction de menu.

Spécifications

Enregistreur MD

Système de lecture audio

Système audionumérique MiniDisc

Propriétés de la diode laser

Matériau : GaAlAs MQW

Longueur d'onde : $\lambda = 790$ nm

Durée d'émission : continue

Puissance laser : moins de 44,6 μ W

(Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.)

Durée d'enregistrement et de lecture

En cas d'utilisation de MDW-80

Maximum 160 min en mode monaural

Maximum 320 min en stéréo

Vitesses de rotation

Environ 380 tr/min à 2 700 tr/min (CLV)

Correction d'erreur

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Convertisseur de fréquence d'échantillonnage

Entrée : 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codage

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

ATRAC3 — LP2/LP4

Système de modulation

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Nombre de canaux

2 canaux stéréo

1 canal monaural

Réponse en fréquence

20 à 20 000 Hz \pm 3 dB

Pleurage et scintillement

En dessous du seuil mesurable

Entrées

Entrée de ligne : miniprise stéréo, niveau d'entrée minimum 49 mV

Entrée optique (numérique) : miniprise optique (numérique)

Sorties

Ⓞ : mini-prise stéréo, niveau de sortie maximum 5 mW + 5 mW, impédance de charge 16 ohms

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

Adaptateur secteur Sony (fourni) raccordé à la prise DC IN 3V (modèle étranger entre parenthèses) :

120 V CA, 60 Hz (Etats-Unis, Canada et Taïwan)

230 V CA, 50/60 Hz (Europe continentale)

240 V CA, 50 Hz (Australie)

220 V CA, 50 Hz (Chine)

230 - 240 V CA, 50 Hz (Royaume-Uni et Hong Kong)

110/220 V CA, 60 Hz (Corée)

100 - 240 V CA, 50/60 Hz (autres pays)

Pile sèche alcaline LR6 (format AA)

Autonomie de fonctionnement

Voir "Durée de vie de la pile" (page 49)

Dimensions

Environ 81 × 27,9 × 74,4 mm (l/h/p) (3¹/₄ × 1¹/₈ × 3 po) sans ergots.

Poids

Environ 101 g (3,6 oz) enregistreur uniquement

Licences de brevets U.S. et étrangers obtenues de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Accessoires en option

Câble optique

POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP

Casque/écouteur stéréo* MDR-EX70LP, MDR-72LP, MDR-A34LP

Haut-parleurs actifs SRS-Z500

MD enregistrables série MDW

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casque/écouteurs adapté à votre appareil et indiqué ci-dessous. MDR-E808SP

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires. Demandez-lui la liste des accessoires disponibles dans votre pays.

* Quand vous utilisez un casque en option, utilisez uniquement un casque/des écouteurs équipés de minifiches stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser un casque/des écouteurs avec microfiches.

Explications

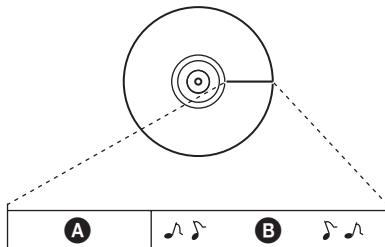
Miniaturisation

Le minidisque de 2,5 pouces, enveloppé dans une cartouche plastique semblable à celle d'une disquette de 3,5 pouces (voir l'illustration ci-dessus), utilise une nouvelle technologie numérique de compression audio appelée ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Pour pouvoir enregistrer plus de sons dans moins d'espace, la technologie ATRAC n'extrait et n'encode que les fréquences audibles par l'oreille humaine.

Accès aléatoire rapide

Comme les CD, les MD offrent un accès aléatoire rapide au début de toute plage musicale. Les MD préenregistrés sont enregistrés avec les adresses correspondant à chaque sélection musicale.

Les MD enregistrables sont fabriqués avec une zone appelée "User TOC Area" qui contient l'ordre des plages musicales. Cette zone TOC (Table of Contents – Table des matières) est comparable au "système de gestion de répertoires" des disquettes informatiques. En d'autres termes, elle contient les adresses de début et de fin de toutes les plages musicales enregistrées sur le disque. Ces données permettent d'accéder rapidement au début de toute plage dès que vous introduisez le numéro de plage (AMS), et d'identifier l'emplacement avec un titre de plage, comme vous nommez un fichier sur une disquette.



A — User TOC Area
Contient l'ordre des plages, ainsi que leurs points de début et de fin.

B — Données musicales

Signification de "aucun son"

"Aucun son" décrit un état de l'enregistreur lorsque le niveau d'entrée est d'environ 4,8 mV pour une entrée analogique ou inférieur à -89 dB pour une entrée (numérique) optique (avec 0 dB comme bit complet (le niveau d'enregistrement maximum d'un minidisque)).

Remarque sur l'enregistrement numérique

Cet enregistreur utilise le système de gestion de copie en série (Serial Copy Management System) qui ne permet de réaliser que des copies de première génération à partir de supports préenregistrés. Vous ne pouvez que réaliser des copies à partir de MD enregistrés par vos soins au moyen d'un raccordement analogique (sortie de ligne).

Supports préenregistrés, tels que CD ou MD.



Enregistrement numérique



MD enregistré par vos soins

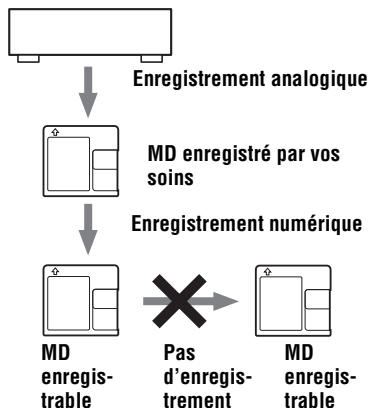


Pas d'enregistrement numérique



MD enregistrable

Microphone, platine tourne-disque, tuner, etc. (avec prises de sortie analogiques).

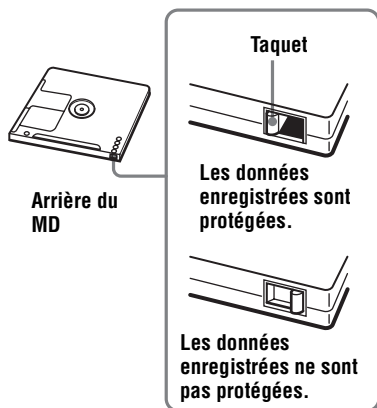


Restrictions sur le montage de plages vérifiées par l'ordinateur

Cet appareil a été conçu pour que les fonctions de montage (c'est-à-dire, effacement de plages, insertion et effacement de repères de plage) ne soient pas opérationnelles pour les plages exportées à partir de votre ordinateur à l'aide d'un appareil compatible Net MD. Ceci empêche la perte d'autorisation d'importation par les plages vérifiées. Pour monter ces plages, réimportez-les sur l'ordinateur, puis effectuez le montage sur l'ordinateur.

Pour protéger un MD enregistré

Pour protéger un MD contre l'enregistrement, faites coulisser le taquet situé sur le côté du MD pour l'ouvrir. Dans cette position, le MD ne peut pas être enregistré ni monté. Pour réenregistrer ce MD, ramenez le taquet à sa position d'origine pour qu'il soit de nouveau visible.



Index

A

- Accessoires
 - fournis 8
- Auto Time Stamp 27
- AVLS 47

B

- Bip sonore 47

C

- Connexion
 - analogique 21
 - numérique 14

D

- Digital Sound Preset 34
- DSP TYPE-R 15

E

- Effacement
 - disque complet 46
 - groupe 46
 - piste 45
- Enregistrement
 - ajout de repères de plage (Auto Time Stamp) 27
 - mode groupe 24
 - mode MDLP 22
 - numérique 13
 - sans écraser les plages 26
- Enregistrement manuel 28
- Entretien 51

G

- G-PROTECTION 18
- Groupe
 - annulation 40
 - définition 39
 - déplacement 43
 - effacement 46
 - enregistrement en mode groupe 25
 - lecture en mode groupe 31
 - mode saut de groupe 31

H

- HOLD 12, 48

I

- Identification 37

M

- MDLP 22
- Menus 60
- Mode de lecture 32
- Modification de l'identification 38

P

- Piles
 - durée de vie 12, 49
 - pile sèche 11

R

- Repère de plage
 - effacement 44
 - insertion 43

V

- Vérification
 - durée restante 30, 35
 - position de lecture 30



Imprimé avec de l'encre à base
d'huile végétale sans COV
(composés organiques volatils).

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia